XG-31

Professional Trimmer



EFALOCKA®
PROFESSIONAL

BETRIEBSANLEITUNG DE
USER MANUAL GB
MODE D'EMPLOI FR
ISTRUZIONI PER L'USO IT
BRUKSANVISNING SE
GEBRUIKSAANWIJZING NL
NÁVOD K OBSLUZE CZ
BRUGSANVISNING DK
KÄYTTÖOHJE FI
BRUKSANVISNING NO
INSTRUKCJA OBSŁUGI PL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ GR
NÁVOD NA POUŽITIE SK

EFALOCK Professionelle Konturenschneidemaschine XG-31

Herzlichen Dank für den Kauf eines Produktes aus dem Hause EFALOCK Professional. Für eine sachgemäße und sichere Anwendung sollten Sie die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen, aufbewahren und stets berücksichtigen. Viel Spaß und angenehmes Arbeiten mit Ihrer EFALOCK XG-31.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Vor Benutzung der Haarschneidemaschine XG-31 muss überprüft werden, ob die Einstellung der Stromstärke des Geräts mit der Steckdose übereinstimmt. Bei Benutzung elektrischer Geräte – insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind – müssen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Gerät darf ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren verwendet werden. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt. Das Gerät wurde für den professionellen Einsatz im Friseursalon entwickelt.

Alle Sicherheitshinweise sollten genauestens vor der Benutzung gelesen werden.

VORSICHT!

Elektrischer Schlag:

- Nach dem Gebrauch des Geräts den Netzstecker ziehen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Das Gerät darf nicht in der Badewanne, in der Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und spülen Sie das Gerät nicht unter Wasser ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ein Gerät, das mit Wasser in Berührung gekommen ist, nicht anfassen – sofort Netzstecker ziehen.
- Zur Reinigung, Pflege und Wartung muss das Gerät vom Netz getrennt sein.

- Wenn während des Aufladens oder des Kabelbetriebs ein Fehler auftritt, trennen Sie sofort das Gerät vom Strom.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Haarschneidemaschine, der Schneidekopf, der Akku, die Ladestation oder das Anschlusskabel beschädigt sind. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und informieren Sie den EFALOCK Kundenservice.

WARNUNG:



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch den Schneidekopf:

- Greifen Sie bei eingeschaltetem Gerät nicht in oder an den Schneidekopf.
- Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie es aus der Hand legen oder wenn Sie einen Kammaufsatz aufstecken oder abnehmen.

Verschlucken von Kleinteilen:

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf. Halten Sie auch das Verpackungsmaterial, wie z.B. Folien von Kindern fern.

Sachschäden:

- Das Gerät darf nur mit dem Original-Netzteil betrieben werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit Temperaturen unter 0°C oder über 40°C aus.
- Vermeiden sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Das Gerät darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

- Es dürfen keine Ersatzteile verwendet werden, die nicht vom Verkäufer empfohlen oder verkauft wurden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Beschädigung. Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung.
- Lassen Sie das Kabel niemals aufgewickelt, während Sie das Gerät in Verwendung haben, damit es zu keiner Wärmeentwicklung kommt.
- Der Schneidekopf ist ein Präzisionsteil. Schützen Sie ihn vor Beschädigungen.
- Zerlegen Sie nicht den Schneidekopf.
- Versuchen Sie niemals Staub und Fremdkörper mit einem spitzen Gegenstand aus dem Geräteinneren zu entfernen.
- Schützen Sie das Gerät, insbesondere den Schneidekopf vor Staubeinwirkung.
- Lager Sie das Gerät sachgemäß und schützen Sie das Gerät beim Transport in einem für Lithium-Ionen-Akkus geeigneten Transportmittel.

HINWEIS!

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

HINWEIS!

- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

TECHNISCHE DATEN

- Model: XG-31
- Art. Nr. 14101904
- Input: 100-240V 50/60Hz 200mA | Output: 5V 1200mA
- Akku: Lithium-Stage-2
- Schnellladung: 20 min.
- Ladezeit: 90 min.
- Betriebsdauer: bis zu 200 min.
- Abmessungen (L x B x H): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Schneidekopfbreite: 31 mm | Schnittbreite: 28 mm
- Gewicht: 125 g

▷ Technische Änderungen vorbehalten.

LIEFERUMFANG

- EFALOCK XG-31 Konturenschneidemaschine
- Ladestation
- Netzteil
- Kammaufsätze: 1,5/3/4,5/6
- Reinigungsbürste
- Ölflasche
- Bedienungsanleitung

BEDIENUNG DES GERÄTES

Beschreibung




4 x Kammaufsatz: 1,5/3/4,5/6 mm


Reinigungsbürste


Ölflasche


Netzteil

Aufladen des Akkus

In diesem Gerät befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Wenn das Gerät ausgeliefert wird, ist es für den Akkubetrieb noch nicht betriebsbereit. Laden Sie das Gerät vor der ersten Benutzung vollständig auf. Nach ein paar Ladezyklen erreicht der Akku erst seine volle Leistungsfähigkeit. Nach dem ersten Aufladen kann das Gerät kabellos verwendet werden.

Aufladen mit der Ladestation:

1. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation auf einer ebenen Fläche steht. Stecken Sie den Adapter in die Ladestation.
2. Stecken Sie den Adapter in eine funktionierende Steckdose.
3. Stecken Sie das ausgeschaltete Gerät in die Ladestation.

Um das Gerät ohne Ladestation aufzuladen, verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter.

▷ Legen Sie das Kabel des Netzteils so, dass niemand darüber stolpert.
▷ Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen fern.

Ein-und Ausschalten des Gerätes

Betätigen Sie den Ein- und Ausschalter (2).

Schnittlängen-Einstellung

Aufsteckkamm:



Schieben Sie den Kammaufsatz in die beidseitig auf dem Schneidekopf befindlichen Einkerbungen, bis er eine feste Position erreicht hat. Zum Abnehmen drücken Sie von vorne auf eine der beiden Kammaufsatz-Seiten.

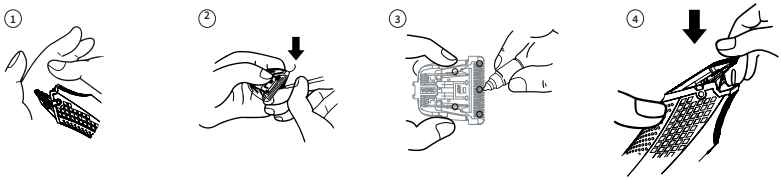
REINIGUNG, PFLEGE, AUFBEWAHRUNG

▷ Schalten Sie vor der Instandhaltung das Gerät aus und trennen Sie dieses von Stromnetz.

Reinigung des Gerätes

Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Anschließend mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

Reinigung des Schneidekopfes



Entfernen des Schneidekopfes:
Halten Sie die Haarschneidemaschine mit einer Hand mit der Vorderseite nach oben und drücken Sie die Klinge mit dem Daumen herunter, wie in der Abbildung oben (1) dargestellt. Nehmen Sie die Klinge in die andere Hand, damit diese nicht herunterfällt.

Instandhaltung des Schneidekopfes:
Drücken und halten Sie die Oberseite der Klinge (2). Verwenden Sie die Reinigungsbürste, um Haare zwischen den oberen Klingen zu entfernen. Halten Sie die Haarschneidemaschine Richtung Boden gekippt, um zu verhindern, dass Öl in den Motor läuft. Verwenden Sie 1-2 Tropfen Schmieröl an den in der Abbildung (3) angezeigten Punkten.

Einsetzen des Schneidekopfes:
Halten Sie die Haarschneidemaschine mit einer Hand mit der Vorderseite nach unten und platzieren Sie die Unterseite der Klinge so, dass deren Mitte an die Haarschneidemaschine passt. Drücken Sie die Vorderseite der Klinge nach unten bis diese einrastet (4).

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, bewahren Sie es nur im geladenen Zustand auf. Die Aufbewahrung sollte kühl und trocken erfolgen. Falls das Gerät länger nicht benutzt wird, lagern Sie es bei einem Akkustand von etwa 40% ein. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Staub und anderen Umwelteinflüssen geschützt ist.

ENTSORGUNG

Dieses Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte(WEEE) gekennzeichnet. Dieses Elektrogerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgt werden. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, an den Vertreiber zurückgegeben werden. Dies gilt auch für Elektrogeräte, die zuletzt im nicht privaten Bereich, sondern z. B. in Gewerbe oder Handwerk, genutzt wurden. Soweit die Annahme von nicht privat genutzten Elektrogeräten von den zuständigen örtlichen öffentlichen Entsorgungseinrichtungen ausgeschlossen wurde, erteilt deren Abfallberatungsstelle Auskünfte über die umweltgerechte Entsorgung. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung

wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Schutz der Umwelt geleistet

KONFORMITÄT MIT DER EU-RICHTLINIE 2006/66/EG



In diesem Elektrogerät befindet sich ein Li-Ionen-Akku. Der Akku darf keinesfalls in der Restabfalltonne entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern (Recyclinghof, Wertstoffhof etc.) abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder bei Ihrem Händler.

GEWÄHRLEISTUNG

EFALOCK gewährt auf seine Elektrokleingeräte die gesetzliche Gewährleistung auf alle nicht dem Verschleiß unterliegenden Geräteteile. Die Rechte aus dieser Gewährleistung treten neben die gesetzlichen und/oder vertraglichen Gewährleistungsansprüche, die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehen.

Die Gewährleistungszeit beginnt mit der Übergabe des Gerätes. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch Vorlage des Kassenzettels, Rechnung, Lieferschein oder dergleichen nachzuweisen.

DE

Die Gewährleistungszeit richtet sich nach der Dauer der gesetzlichen Sachmängelverjährungsfrist des nationalen Rechtes des Staates, in dem das Gerät erworben wird, jedoch nicht länger als 2 Jahre.

Mängel, die innerhalb der Gewährleistungszeit auftreten und die uns innerhalb von drei Wochen nach ihrem Auftreten schriftlich mitgeteilt werden, werden von uns vorbehaltlich der Überprüfung hinsichtlich sachgemäßer Benutzung ohne Kostenberechnung beseitigt. Reparaturen müssen in unserem Werk oder in einer von uns autorisierten Verkaufsstelle ausgeführt werden. Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung bestehen nicht.
Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Mängel, die entstehen durch:
- missbräuchliche Verwendung oder mangelnde Sorgfalt
- übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung, Wartung oder Beschädigung durch Fremdeinwirkung
- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- eine Reparatur oder einen Reparaturversuch, die/der nicht durch EFALOCK oder einen autorisierten Servicepartner durchgeführt wurde

Werden Reparaturen im Rahmen einer Gewährleistung ausgeführt, gehen die ausgetauschten Teile in unser Eigentum über.

EFALOCK ist berechtigt, den Mangel durch Lieferung eines baugleichen Gerätes zu beseitigen.

Weitergehende Ansprüche des Kunden aus dieser Gewährleistung, insbesondere auf Ersatz von Aufwendungen, Minderung, Schadenersatz oder das Recht zum Rücktritt bestehen nicht. Gesetzliche oder andere vertragliche Sachmängelansprüche bleiben unberührt.

Das Erbringen von Gewährleistungen verlängert die Gewährleistungszeit nicht.

Wird unser Kundendienst mit einer unberechtigten Gewährleistungsreklamation in Anspruch genommen, behalten wir uns vor, die hierfür entstandenen Kosten dem Kunden zu belasten.

Sollten Mängel aufgetreten sein, wenden Sie sich bitte an den Vertreiber des Gerätes bzw. an den EFALOCK Servicepartner Ihres Landes.

ERSATZTEILE

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile, die Sie beim EFALOCK Service- partner bestellen können.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM NETZTEIL



Schutzklasse II Symbol: Betriebsmittel mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung.



Haussymbol: Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt.

DE

Vertrieb durch:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

GARANTIE

Senden Sie bitte bei Reklamation, Garantieansprüchen und eventuell notwendigen Reparaturen diesen Coupon mit vollständiger Eintragung ein.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Kaufdatum

Unterschrift

EFALOCK Professional Trimmer XG-31

Thank you for purchasing a product from EFALOCK Professional. For proper and safe use, you should read the user manual and the safety instructions carefully, keep them in a safe place and always follow them. Have fun and enjoy working with your EFALOCK XG-31.

IMPORTANT SAFETY NOTES:

Before using the XG-31 trimmer, check that the amperage setting on the device corresponds to the power outlet. When using electrical equipment - especially with children nearby - basic safety measures must be observed.

Intended use: The device may only be used for cutting human hair. The device is designed for indoor use only. The device was developed for professional use in hair salons.

All safety instructions should be read carefully before use.

GB

CAUTION!

Electric shock:

- Unplug the device after use.
- Keep the device away from moisture, water and other liquids.
- Do not use the device in the bathtub, shower, over a sink filled with water or with wet hands.
- Do not immerse the device under water or rinse the device under water.
- Do not use the device after it has fallen into water. Do not touch a device that has come into contact with water - immediately remove the mains plug.
- The device must be disconnected from the mains for cleaning, care and maintenance.
- If an error occurs during charging or cable operation, immediately disconnect the device from the power supply.

- Do not use the device if the hair clipper, cutting head, battery, charging station or connecting cable are damaged. Disconnect the device from the mains immediately and inform the EFALOCK customer service.

WARNING:



Do not use this device near bathtubs, washbasins or other objects containing water.

CAUTION!

Risk of injury from the cutting head:

- Do not grasp into or onto the cutting head when the device is switched on.
- Switch off the device when you put it down or when you attach or remove a comb attachment.

Swallowing of small parts:

- Keep the device out of the reach of children. Also keep the packaging material, such as foil, away from children.

Material damage:

- The device may only be operated with the original power supply unit.
- Do not expose the device to temperatures below 0 °C or above 40 °C for longer periods of time.
- Avoid direct sunlight.
- The device must not be used for any other than the intended purpose.
- Repairs may only be carried out by an authorised service centre.
- Do not use spare parts that have not been recommended or sold by the seller.
- Protect the connecting cable from damage. Never pull on the connecting cable.

- Never leave the cable wound up while the device is in use to avoid heat generation.
- The cutting head is a precision part. Protect it from damage.
- Do not disassemble the cutting head.
- Never attempt to remove dust or foreign objects from the inside of the device with a pointed object.
- Protect the device, especially the cutting head, from dust.
- Store the device properly and protect it during transport in a means of transport suitable for Li-Ion batteries.

NOTE!

Persons (including children) who are unable to use the device safely due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge should not use this device without supervision or instruction from a responsible person. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

NOTE!

- As additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a rated trip current of no more than 30 mA in the bathroom circuit is recommended. Ask your installer for advice.

TECHNICAL DATA

- Model: XG-31
- Art. no. 14101904
- Input: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Output: 5V 1200mA
- Battery: Lithium-Stage-2
- Quick charge: 20 min.
- Charging time: 90 min.
- Operating time: up to 200 min.
- Dimensions (L x W x H): 14.5 cm x 3.2 cm x 3.5 cm
- Cutting head width: 31 mm | cutting width: 28 mm
- Weight: 125 g

▷ Subject to technical modifications.

SCOPE OF DELIVERY

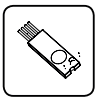
- EFALOCK XG-31 contour cutting machine
- Charging station
- Power supply unit
- Comb attachments: 1,5/3/4,5/6
- Cleaning brush
- Oil bottle
- User manual

OPERATION OF THE DEVICE

Description




Comb attachment : 1,5/3/4,5/6 mm


Cleaning brush


Oil bottle


Power supply unit

Charging the battery

This device contains a lithium-ion battery. When the device is delivered, it is not yet ready for battery operation. Fully charge the device before first use. The battery only reaches its full capacity after a few charging cycles. After initial charging, the device can be used without cable connection.

Charging in the charging station:

1. Make sure that the charging station is on a level surface. Insert the adapter into the charging station.
2. Plug the adapter into a functioning power outlet.
3. Insert the switched off device into the charging station.

To charge the device without a charging station, use the supplied mains adapter.

▷ Lay the cable of the power supply unit so that nobody can trip over it.
▷ Keep the connecting cable away from hot surfaces.

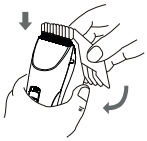
Switching the device on and off

Press the on/off switch (2).

GB

Cutting length adjustment

Attachment comb:



Insert the comb attachment into the notches on both sides of the cutting head until it reaches a fixed position. To remove, press on one of the two comb attachment sides from the front.

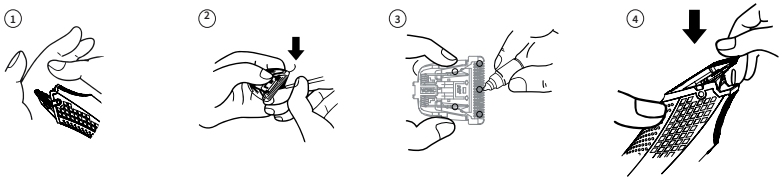
CLEANING, CARE, STORAGE

▷ Before maintenance, switch off the device and disconnect it from the power supply.

Cleaning the device

Occasionally wipe the device with a damp (not wet) cloth. Then dry it with a clean cloth.

Cleaning the cutting head



Removal of the cutting head:
Hold the hair clipper with one hand with the front facing up and press the blade down with your thumb as shown in the illustration above (1). Take the blade in your other hand so that it does not fall down.

Maintenance of the cutting head:
Press and hold the upper side of the blade (2). Use the cleaning brush to remove hair between the upper blades. Keep the hair clipper tilted towards the ground to prevent oil from flowing into the motor. Use 1-2 drops of lubricating oil at the points shown in illustration (3).

Inserting the cutting head:
Hold the hair clipper with one hand, face down, and position the bottom of the blade so that its centre is aligned with the hair clipper. Push the front of the blade down until it clicks into place (4).

Storage

If you do not use the device for a longer period of time, store it only when charged. Store it in a cool and dry place. Make sure that the device is protected against dust and other environmental influences.

DISPOSAL

This device is marked in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU. This electrical device must not be disposed of in the general waste bin at the end of its service life. It should either be handed in at a collection point for waste electrical and electronic equipment or returned to the distributor. This also applies to electrical devices that are not used in the private sector, but for example in trade or crafts. If the responsible local public waste disposal facilities do not accept electronic devices that are not used privately, their waste advice centre will provide information on environmentally friendly disposal.

The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates this. The materials are recyclable according to their labeling. With the reuse, material recycling or other forms of recycling of old devices, an important contribution is made to protecting the environment.

COMPLIANCE WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC



This electrical device contains a Li-Ion battery. The battery must never be disposed of in the residual waste bin. Owners of waste equipment must generally separate waste batteries and rechargeable batteries that are not enclosed by the waste equipment from the latter before handing them in at a collection point. This does not apply if the waste equipment is handed in at public waste management facilities (recycling centre, reusable materials centre etc.) and separated from other waste equipment for the purpose of preparation for reuse. For more information, please contact your local waste disposal office or dealer.

WARRANTY

EFALOCK grants the statutory warranty on its small electrical devices for all device parts not subject to wear and tear. The rights arising from this warranty supplement the statutory and/or contractual warranty claims to which the buyer is entitled vis-à-vis the seller.

The warranty period begins with the delivery of the device. Proof of the time of delivery shall be provided by presenting the receipt, invoice, delivery note or similar.

The warranty period depends on the duration of the statutory limitation period for material defects under the national law of the country in which the device is purchased, but does not exceed 2 years.

GB

Defects which occur within the warranty period and which are reported to us in writing within three weeks of their occurrence will be remedied by us without charge, subject to inspection with regard to proper use. Repairs must be carried out in our factory or in a sales outlet authorised by us. Further claims of the customer under this warranty do not exist.

Excluded from the warranty are defects caused by:
- misuse or insufficient care
- excessive strain, improper handling, maintenance or damage by unauthorised persons
- non-observance of the user manual
- a repair or attempted repair not carried out by EFALOCK or an authorised service partner

If repairs are carried out under warranty, the replaced parts shall become our property.

EFALOCK shall be entitled to remedy the defect by delivering a device identical in construction.

Further claims of the customer under this warranty, in particular for reimbursement of expenses, reduction, damages or the right to withdraw from the contract, do not exist. Legal or other contractual material defect claims remain unaffected.

The provision of warranties does not extend the warranty period.

If our customer service is requested with an unjustified warranty claim, we reserve the right to charge the customer for the costs incurred.

If any defects have occurred, please contact the seller of the device or the EFALOCK service partner in your country.

SPARE PARTS

Use only original spare parts that can be ordered from your EFALOCK service partner.

SYMBOL DESCRIPTION ON THE POWER SUPPLY UNIT



Protection class II symbol: Equipment with protection class II has reinforced or double insulation.



House symbol: The device is designed for indoor use only.

Distribution by:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

Made in PRC

GB

WARRANTY

In case of claims and necessary repairs, please fill out completely and attach this voucher.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Date of purchase

Signature

EFALOCK – Tondeuse professionnelle XG-31

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la marque EFALOCK Professional. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité afin de garantir une utilisation sûre et appropriée. Veuillez également conserver ce mode d'emploi pour les utilisations futures et vous y référer en permanence. Nous vous souhaitons une utilisation agréable et efficace de votre tondeuse EFALOCK XG-31.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES :

Avant toute utilisation de la tondeuse XG-31, vérifier tout d'abord si l'intensité de courant réglé sur l'appareil correspond à celle du réseau électrique. Les consignes de sécurité fondamentales doivent être respectées en cas d'utilisation d'appareils électriques – et plus particulièrement lorsque des enfants se trouvent à proximité –.

Utilisation conforme aux dispositions : L'appareil ne peut être utilisé que pour couper les cheveux humains. L'appareil a été exclusivement conçu pour des utilisations à l'intérieur. L'appareil a été développé pour être utilisé par des professionnels dans les salons de coiffure.

Toutes les consignes de sécurité doivent être lues avec la plus grande attention avant l'utilisation.

ATTENTION !

Électrocution !

- Débrancher l'appareil après utilisation.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et les autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil dans la baignoire ou sous la douche, au-dessus d'un lavabo rempli d'eau ou avec les mains mouillées.
- Ne pas immerger l'appareil et ne pas le rincer sous l'eau courante.
- Ne jamais utiliser l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Ne pas toucher un appareil ayant été en contact avec de

l'eau et le débrancher immédiatement.
- Débrancher l'appareil pour le nettoyer et l'entretenir.
- Si une erreur survient pendant le chargement ou en cas d'utilisation sur secteur, débrancher immédiatement l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque la tondeuse, la tête de coupe, la batterie, le chargeur ou le câble de raccordement sont endommagés. Débrancher immédiatement l'appareil et en informer le service après-vente d'EFALOCK.

AVERTISSEMENT !



Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

ATTENTION !

Risque de blessures causées par la tête de coupe :
- Ne pas saisir l'appareil allumé dans ou par la tête de coupe.
- Éteindre l'appareil lorsque vous le posez ou lorsque vous installez ou retirez un embout de peigne.

Ingestion de petites pièces :
- Conserver l'appareil hors de portée des enfants. Conserver également les matériaux d'emballage, tels que les films plastiques, hors de portée des enfants.

Dégâts matériels :
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son bloc d'alimentation d'origine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C pendant des périodes prolongées.
- Éviter les rayons directs du soleil.
- L'appareil ne peut pas être utilisé à d'autres fins que celles prévues.

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par un service après-vente agréé.
- Ne pas utiliser des pièces de rechange n'ayant pas été recommandées ou vendues par le vendeur lui-même.
- Protéger le câble d'alimentation contre les dommages. Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne jamais laisser le câble enroulé pendant l'utilisation de l'appareil afin d'éviter tout développement de chaleur.
- La tête de coupe est une pièce de précision. La protéger contre les dommages.
- Ne jamais démonter la tête de touche.
- Ne jamais éliminer la poussière et les corps étrangers à l'intérieur de l'appareil au moyen d'un objet pointu.
- Protéger l'appareil, et plus particulièrement la tête de coupe, contre les poussières.
- Ranger l'appareil dans un endroit approprié et le protéger dans une mallette de transport adaptée pour les batteries au lithium-ion pendant le transport.

REMARQUE !
Les personnes (y compris les enfants) n'étant pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de le méconnaissance de l'appareil ne devraient pas utiliser cet appareil s'ils ne sont pas placés sous la surveillance ou la direction d'une personne responsable. Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE !
- Afin de garantir une protection encore plus élevée, l'installation d'un interrupteur différentiel (FI) ne présentant pas un courant de déclenchement de plus de 30 mA est recommandée dans le circuit de courant de la salle-de-bain. Demander conseil à un électricien.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Modèle : XG-31
- Réf. 14101904
- Tension d'entrée : 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Tension de sortie : 3,5 V 1A
- Batterie : 1400 mAh de marque Samsung
- Charge rapide : 20 min.
- Temps de charge : 90 min.
- Autonomie : jusqu'à 200 min.
- Dimensions (L x l x H) : 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Largeur de la tête coupe : 31 mm | Largeur de coupe : 28 mm
- Poids : 125 g

▷ Sous réserve de modifications techniques.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Tondeuse professionelle XG-31 de marque EFALOCK
- Chargeur
- Bloc d'alimentation
- Embouts de peigne : 2-3 / 4-5 mm
- Brosse de nettoyage
- Bouteille d'huile
- Mode d'emploi

UTILISATION DE L'APPAREIL

Description




Embout de peigne de 1,5/3/4,5/6 mm


Brosse de nettoyage


Bouteille d'huile


Bloc d'alimentation

Chargement de la batterie

Cet appareil est doté d'une batterie au lithium-ion. À la livraison, l'appareil n'est pas prêt à fonctionner sur batterie. Charger l'appareil totalement avant sa première utilisation. La batterie n'atteint sa pleine capacité qu'après quelques cycles de chargement. L'appareil peut être utilisé sans fil après le premier chargement.

Chargement au moyen du chargeur :

1. S'assurer que le chargeur est posé sur une surface plane. Raccorder le bloc d'alimentation au chargeur.
2. Raccorder l'adaptateur à une prise de courant en état de marche.
3. Placer l'appareil éteint sur le chargeur.

Utiliser le bloc d'alimentation fourni pour charger l'appareil sans chargeur.

▷ Placer le câble du bloc d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher.
▷ Tenir le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.

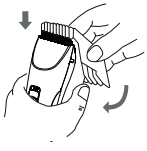
Mise en marche / à l'arrêt de l'appareil

Appuyer sur le bouton de marche / arrêt (2).

FR

Réglage des longueurs de coupe

Embout de peigne :



Pousser l'embout de peigne dans les encoches se trouvant sur les deux côtés de la tête de coupe jusqu'à ce que sa position y soit bloqué. Pour le retirer, pousser à l'avant sur un des deux côtés de l'embout de peigne.

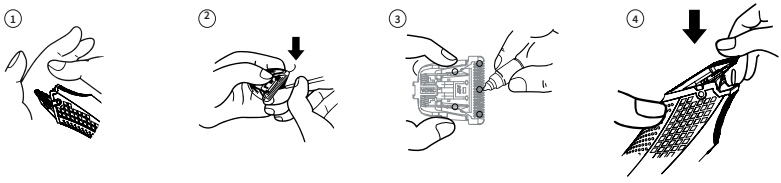
NETTOYAGE, ENTRETIEN & CONSERVATION

▷ Éteindre et débrancher l'appareil avant de l'entretenir.

Nettoyage de l'appareil

Essuyer de temps en temps l'appareil avec un chiffon humide (pas mouillé). Le sécher ensuite avec un chiffon propre.

Nettoyage de la tête de coupe



Retrait de la tête de coupe :
Maintenir la tondeuse d'une main, face avant vers le haut, et pousser la lame vers le haut avec le pouce, comme illustré ci-dessus (1). Prendrez la lame dans l'autre main afin qu'elle ne tombe pas.

Maintenance de la tête de coupe :
Pousser et maintenir la face supérieure de la lame (2). Utiliser la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux entre les lames supérieures. Maintenir la tondeuse basculée vers le sol afin d'éviter que l'huile ne s'écoule dans le moteur. Utiliser 1 à 2 gouttes d'huile lubrifiante sur les points indiqués dans l'illustration (3).

Mise en place de la tête de coupe :
Hold the hair clipper with one hand, face down, and position the bottom of the blade so that its centre is aligned with the hair clipper. Push the front of the blade down until it clicks into place (4).

FR

Storage

Maintenir la tondeuse d'une main, face avant vers le bas, et placer la face inférieure de la lame de manière à ce qu'elle soit centrée sur la tondeuse. Pousser la face avant de la lame vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (4).

ELIMINATION

et appareil est marqué conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) 2012/19/UE. Cet appareil électrique ne doit pas être mis au rebut avec les déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Il doit être soit remis à un point de récupération pour les déchets d'équipements électriques et électroniques ou retourné au distributeur. Cela s'applique également aux appareils électriques qui ne sont pas utilisés dans le secteur privé, mais par exemple dans le commerce ou l'artisanat. Si les installations locales publiques responsables du traitement des déchets n'acceptent pas les appareils électroniques qui ne sont pas utilisés dans le domaine privé, leur centre de conseil en matière de déchets fournira les informations sur une mise au rebut respectueuse de l'environnement. Le symbole apposé sur le produit, les instructions d'utilisation ou l'emballage le rappellent. Les matériaux sont recyclables conformément à leur étiquetage. La réutilisation, le recyclage des matériaux ou les autres formes de recyclages des appareils usagés constituent une contribution importante à la protection de l'environnement.

CONFORMITÉ AVEC LA DIRECTIVE EUROPÉÈNNE 2006/66/CE



Cet appareil électrique contient une batterie aux ions de lithium. La batterie ne doit jamais être mise au rebut avec les déchets résiduels. En général, les propriétaires d'un équipement usagé doivent séparer les batteries usées et les batteries rechargeables qui ne sont pas

enfermées dans l'équipement usagé de ce dernier avant de les remettre à un point de récupération. Cela ne s'applique pas si l'équipement usagé est remis à un centre public de gestion des déchets (centre de recyclage, centre pour matériaux réutilisables, etc.) et séparé d'autres équipements usagés en vue d'une préparation à la réutilisation. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre bureau local d'élimination des déchets.

GARANTIE

EFALOCK octroie la garantie légale sur toutes les pièces n'étant pas soumises à l'usure de ses petits équipements électriques. Les droits résultant de cette garantie viennent compléter les garanties légales et/ou contractuelles revenant au client vis-à-vis du vendeur.

Le délai de garantie commence à courir dès la remise de l'appareil. Le moment de l'achat doit être attesté par la présentation d'un ticket de caisse, d'une facture, d'un bon de livraison ou de tout autre élément similaire.

FR

Le délai de garantie dépend de la durée du délai de prescription légal pour les défauts matériels dans le droit national du pays dans lequel l'appareil a été acheté, mais ne peut pas dépasser 2 ans.

Les défauts survenant durant le délai de garantie et nous étant communiqués dans les trois semaines suivant leur survenance seront éliminés gratuitement par nos soins sous réserve que le contrôle effectué prouve que l'appareil a été utilisé de manière appropriée. Les réparations doivent être effectuées dans notre usine ou dans un point de vente agréé. Le client ne peut prétendre à aucun autre dédommagement dans le cadre de cette garantie.

Sont exclus de la garantie les défauts causés par :
- une utilisation abusive ou insuffisamment soigneuse,
- des sollicitations exagérées, une utilisation ou un entretien inapproprié ou encore l'intervention de tiers,
- le non-respect du mode d'emploi,
- toute réparation ou tentative de réparation n'ayant pas été effectuée par EFALOCK ou un partenaire de service agréé.

Si des réparations sont effectuées dans le cadre d'une garantie, les pièces remplacées redeviennent notre propriété.

EFALOCK se réserve le droit d'éliminer le défaut en fournissant un appareil similaire.

Le client ne peut prétendre à aucun autre dédommagement, et tout particulièrement au dédommagement d'éventuels frais, à une réduction, à des dommages-intérêts ou à la résiliation de la vente dans le cadre de cette garantie. Ceci n'affecte en rien les réclamations pour défauts légales ou contractuelles.

La fourniture de prestations de garantie ne proroge pas le délai de garantie.

Si notre service après-vente reçoit une réclamation en garantie illégitime, nous nous réservons le droit de porter à la charge du client les frais engendrés dans ce cadre.

En cas de défauts, s'adresser au distributeur de l'appareil ou au partenaire de service EFALOCK de votre pays.

PIECES DE RECHANGE

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine pouvant être commandées auprès des partenaires de service EFALOCK.

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR LE BLOC D'ALIMENTATION



Symbole de la classe de protection II : les équipements de la classe de protection II présentent une isolation renforcée ou double.



Symbole de la maison : l'appareil a été exclusivement conçu pour des utilisations à l'intérieur.

Commercialisé par :

EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

FR

GARANTIE

En cas de reclamation, de mise en œuvre de la garantie ou de réparation éventuellement nécessaire, veuillez retourner ce coupon dûment rempli.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Date de l´achat

Signature



Tagliacapelli professionale per la definizione dei bordi EFALOCK XG-31

Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto EFALOCK Professional. Per utilizzarlo in modo conforme e sicuro, vi raccomandiamo di leggere con attenzione, conservare e rispettare sempre le istruzioni per l'uso e le indicazioni per la sicurezza. Buon divertimento e buon taglio con il vostro EFALOCK XG-31.

INDICAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima di utilizzare il tagliacapelli XG-31, controllare che l'intensità di corrente dell'apparecchio corrisponda con quella della presa. Quando si utilizzano dispositivi elettrici è necessario rispettare le misure di sicurezza di base, in particolare in presenza di bambini.

Uso conforme: il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente per tagliare i capelli a persone. È concepito per il solo uso interno. L'apparecchio è stato sviluppato per l'utilizzo professionale nei saloni di parrucchieri.

Prima dell'uso, leggere con la massima attenzione tutte le indicazioni di sicurezza.

PRUDENZA!

Scosse elettriche

- Dopo l'uso, estrarre la spina del dispositivo.
- Tenere l'apparecchio al riparo dall'umidità, dall'acqua e da altri liquidi.
- Non utilizzarlo nella vasca da bagno, sotto la doccia, sopra un lavandino pieno d'acqua o con le mani bagnate.
- Non immergere il dispositivo nell'acqua e non risciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzarlo più se è caduto nell'acqua. Non toccare mai con le mani un apparecchio entrato a contatto con l'acqua: staccare immediatamente la spina.
- Per effettuare le operazioni di pulizia, cura e manutenzione, il dispositivo deve essere scollegato dalla rete elettrica.

- Se si verifica un'anomalia durante il caricamento o durante il funzionamento con cavo, staccare immediatamente l'apparecchio dalla corrente.
- Non utilizzare il dispositivo se il tagliacapelli, la testina di taglio, la batteria, la stazione di ricarica o il cavo di collegamento sono danneggiati. Scollegare immediatamente il dispositivo dalla rete e informare l'assistenza clienti EFALOCK.

ATTENZIONE:



Non utilizzare il dispositivo nei pressi di vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.

PRUDENZA!

Pericolo di lesioni causate dalla testina di taglio:

- Quando il dispositivo è acceso, non toccare l'interno, né la superficie della testina di taglio.
- Quando si appoggia l'apparecchio o si inserisce o rimuove un pettine, spegnere il dispositivo.

Ingestione di piccole componenti:

- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Tenere fuori dalla portata dei bambini anche il materiale di imballaggio, ad es. pellicole.

Danni materiali:

- Utilizzare il dispositivo solamente con l'alimentatore originale.
- Non esporlo mai per tempi prolungati a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C.
- Evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- Utilizzare l'apparecchio solamente per lo scopo per il quale è stato ideato.

- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un servizio di assistenza clienti autorizzato.
- Non impiegare ricambi non consigliati o venduti dal rivenditore.
- Proteggere il cavo di collegamento da eventuali danni. Non tirarlo mai.
- Durante l'utilizzo del dispositivo, assicurarsi sempre che il cavo non sia avvolto, affinché non si sviluppi calore.
- La testina di taglio è uno strumento di precisione. Proteggerla dai danni.
- Non smontarla.
- Non tentare mai di rimuovere polvere e corpi estranei dall'interno del dispositivo utilizzando un oggetto appuntito.
- Proteggere l'apparecchio dalla polvere, in particolare la testina di taglio.
- Conservare adeguatamente il dispositivo e in caso di trasporto proteggerlo con un mezzo idoneo per le batterie agli ioni di litio.

NOTA BENE:

Le persone (inclusi i bambini) che a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o per la mancanza di esperienze o conoscenze non sono in grado di utilizzare il dispositivo in tutta sicurezza dovrebbero impiegarlo solamente sotto la sorveglianza o seguendo le istruzioni di una persona responsabile. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

NOTA BENE:

- Come protezione aggiuntiva si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento minima non superiore a 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere consiglio al proprio installatore.

DATI TECNICI

- Modello: XG-31
- Art. n. 14101904
- Input: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Output: 5V 1200mA
- Batteria: Lithium-Stage-2
- Ricarica rapida: 20 min.
- Tempo di carica: 90 min.
- Autonomia: fino a 200 min.
- Misure (lung. x largh. x alt.): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Larghezza della testina di taglio: 31 mm | Larghezza di taglio: 28 mm
- Peso: 125 g

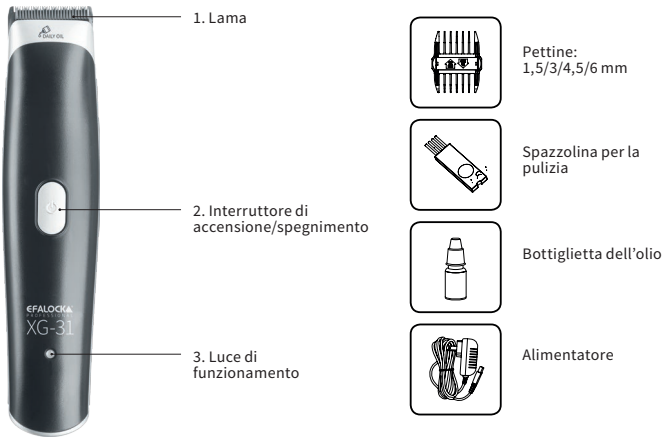
▷ Con riserva di modifiche tecniche.

DOTAZIONE

- Tagliacapelli professionale per la definizione dei bordi EFALOCK XG-31
- Stazione di ricarica
- Alimentatore
- Pettini: 1,5/3/4,5/6
- Spazzolina per la pulizia
- Bottiglietta dell'olio
- Istruzioni per l'uso

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Descrizione



Caricamento della batteria

Questo dispositivo è dotato di una batteria agli ioni di litio. Al momento della consegna, non è ancora pronto a funzionare a batteria. Prima del primo utilizzo, caricarlo completamente. La batteria diventa pienamente efficiente solo dopo alcuni cicli di caricamento. Dopo la prima ricarica è possibile utilizzare il dispositivo senza cavi.

Ricarica tramite stazione:

1. Accertarsi che la stazione di ricarica sia posizionata su una superficie piana. Inserire l'adattatore nella stazione di ricarica.
2. Inserire l'adattatore in una presa funzionante.
3. Inserire il dispositivo spento nella stazione di ricarica.

Per caricare l'apparecchio senza stazione di ricarica, utilizzare l'adattatore di rete fornito in dotazione.

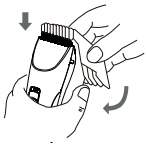
▷ Posizionare il cavo dell'alimentatore in modo tale che non vi sia il rischio di inciamparvi.
▷ Tenere lontano il cavo di collegamento dalle superfici calde.

Accensione e spegnimento del dispositivo

Azionare l'interruttore di accensione e spegnimento (2).

Regolazione delle lunghezze di taglio

Pettine:



Far scorrere l'inserto a pettine nei due solchi presenti sulla testina di taglio finché non si innesta in posizione fissa. Per rimuoverlo, premere anteriormente su uno dei due lati del pettine.

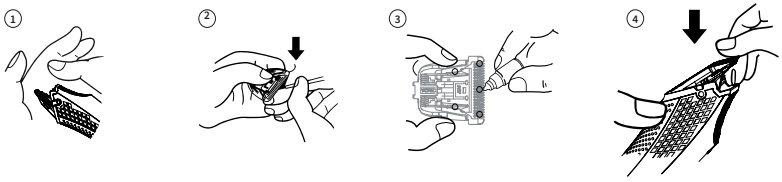
PULIZIA, CURA, CONSERVAZIONE

▷ Prima di sottoporre l'apparecchio a manutenzione, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.

Pulizia del dispositivo

Occasionalmente, strofinare il dispositivo con un panno umido (non bagnato). Successivamente asciugarlo con un panno pulito.

Pulizia della testina di taglio



Rimozione della testina di taglio:
Tenere il tagliacapelli con una mano con il lato anteriore rivolto verso l'alto e premere verso il basso la lama con il pollice, come rappresentato nella figura sopra (1). Prendere la lama nell'altra mano per evitare che cada a terra.

Manutenzione della testina di taglio:
Premere e tenere il lato superiore della lama (2). Utilizzare la spazzolina per la pulizia per rimuovere i capelli incastrati tra le lame superiori. Tenere il tagliacapelli inclinato verso terra per evitare la penetrazione di olio nel motore. Applicare 1-2 gocce di olio lubrificante sui punti rappresentati in figura (3).

Inserimento della testina di taglio:
Tenere il tagliacapelli con una mano con il lato anteriore rivolto verso il basso e posizionare il lato inferiore della lama in modo tale che il suo centro sia allineato con il tagliacapelli. Premere verso il basso il lato anteriore della lama finché non si innesta (4).

Conservazione

Se non si utilizza il dispositivo per molto tempo, riporlo sempre carico. Conservare in un luogo fresco e asciutto. Accertarsi che il dispositivo sia protetto dalla polvere e da altri agenti atmosferici.

SMALTIMENTO

Questo dispositivo è marcato in conformità con la Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) 2012/19/UE. Tale dispositivo elettrico non deve essere smaltito all'interno dei rifiuti indifferenziati al termine della sua durata utile. Deve o essere consegnato presso un centro di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o restituito al distributore. Questo si applica anche a dispositivi elettrici non utilizzati nel settore privato, ma ad esempio in ambito commerciale o professionale. Se i centri di smaltimento dei rifiuti pubblici locali di riferimento non accettano dispositivi elettronici che non siano per uso privato, il relativo centro di assistenza sui rifiuti vi fornirà informazioni sullo smaltimento ecologico. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione indicano questo. I materiali sono riciclabili conformemente all'etichetta su di essi applicata. Con il riutilizzo, il riciclo del materiale o altre forme di riciclaggio dei dispositivi usati si contribuisce in modo importante alla tutela dell'ambiente.

CONFORMITÀ CON LA DIRETTIVA 2006/66/CE



Questo dispositivo elettrico contiene una batteria agli ioni di litio. La batteria non deve essere smaltita all'interno del normale bidone dei rifiuti. I proprietari di attrezzature usate devono di norma staccare le batterie usate e le batterie ricaricabili non integrate nelle attrezzature stesse da tali dispositivi prima di consegnarle presso un centro di raccolta. Questo non si applica se l'attrezzatura usata viene consegnata presso strutture pubbliche di gestione dei rifiuti (centro di riciclaggio, centro per materiali riutilizzabili, etc.) e separata dal resto dell'attrezzatura usata a scopo di preparazione per il riutilizzo. Per maggiori informazioni, si prega di contattare il proprio ufficio di riferimento per lo smaltimento dei rifiuti o il proprio rivenditore.

GARANZIA

EFALOCK offre la garanzia legale su tutti i componenti dei propri dispositivi elettrici non soggetti a usura. I diritti derivati da tale garanzia si aggiungono ai diritti legali e/o contrattuali di garanzia spettanti all'acquirente nei confronti del rivenditore.

Il termine di garanzia ha inizio dal momento in cui l'acquirente prende in consegna il dispositivo. La data precisa deve essere dimostrata presentando lo scontrino, la fattura, la bolla di consegna o un documento simile.

La garanzia si basa sulla durata del termine di legge per la prescrizione della garanzia in vigore nello Stato in cui è stato acquistato il dispositivo. Tale garanzia non potrà tuttavia essere superiore ai 2 anni.

Provvederemo a riparare gratuitamente eventuali difetti emersi entro il termine di garanzia e comunicatici in forma scritta dopo il loro riscontro, con riserva di un controllo dell'uso conforme. Le riparazioni devono essere eseguite presso il nostro stabilimento o un punto vendita da noi autorizzato. Si escludono ulteriori diritti del cliente derivati dalla presente garanzia.

Non rientrano nella garanzia difetti dovuti a:
- uso improprio o non accurato
- sollecitazione eccessiva, trattamento o manutenzione non conformi, danno causato da un influsso esterno
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- riparazione o tentativo di riparazione non eseguita/o da EFALOCK o da un partner di assistenza autorizzato

Se vengono effettuate delle riparazioni nell'ambito della garanzia, le parti sostituite entrano in nostra proprietà.

EFALOCK è autorizzata a riparare il danno fornendo un altro apparecchio dello stesso tipo.

Si escludono ulteriori diritti del cliente derivate dalla presente garanzia, in particolare al rimborso di spese, a sconti, risarcimenti danni o il diritto di recesso. Sono fatti salvi i diritti legali o altri diritti contrattuali derivati dai vizi della cosa.

La concessione di garanzie non comporta una proroga del termine di garanzia.

Se il nostro servizio di assistenza clienti viene contattato con un reclamo in garanzia non autorizzato, ci riserviamo di addebitare al cliente i relativi costi.

In caso di malfunzionamenti, si prega di rivolgersi al rivenditore del dispositivo o al partner di assistenza EFALOCK del proprio Paese.

RICAMBI

Utilizzare esclusivamente ricambi originali ordinabili presso il partner di assistenza EFALOCK.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI RIPORTATI SULL'ALIMENTATORE



Simbolo classe di protezione II: le apparecchiature con classe di protezione II hanno un isolamento rinforzato o doppio.



Simbolo della casa: il dispositivo è concepito per il solo uso interno.

Distribuito da:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

GARANZIA

In caso di reclamo, rivendicazioni di garanzia ed eventuali necessarie riparazioni, inviare questo coupon compilato in tutte le sue parti.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Data di acquisto _____

Firma _____

EFALOCK professionell trimmer XG-31

Hjärtligt tack för att du har köpt en produkt från EFALOCK Professional. För att kunna använda hårklipparen korrekt och säkert ska du läsa igenom bruksanvisningen noga, följa alla anvisningar och spara den för framtida bruk. Vi önskar dig mycket nöje och ett angenämt arbete med din EFALOCK XG-31!

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION:

Innan du börjar använda hårklipparen XG-31 måste du kontrollera att maskinens inställda strömstyrka är den samma som strömuttagets strömstyrka. Grundläggande säkerhetsåtgärder måste vidtas innan elektriska maskiner används, i synnerhet om det finns barn i närheten.

Avsedd användning: Maskinen är uteslutande avsedd för att klippa människohår. Maskinen är konstruerad för användning inomhus. Maskinen har utvecklats för professionell användning i frisörsalonger.

SE

Alla säkerhetsanvisningar måste läsas mycket noga före användningen.

OBSERVERA!

Elstötar:

- Dra ut elkontakten efter användningen.
- Utsätt inte maskinen för fukt, vatten eller andra vätskor.
- Maskinen får inte användas i badkar, duschar, över vattenfyllda tvättfat eller med våta händer.
- Maskinen får inte doppas i vatten eller sköljas under rinnande vatten.
- Maskinen får inte fortsätta användas om den har tappats i vatten. Rör inte vid en maskin som har tappats i vatten – dra omedelbart ut elkontakten.
- Maskinen får inte vara ansluten till strömnätet under rengöring, skötsel och underhåll.
- Skilj genast maskinen från strömnätet om ett fel inträffar

under uppladdningen eller när maskinen används med elsladd.
- Använd inte maskinen om hårklipparen, klipphuvudet, batteriet, laddaren eller elsladden är skadade. Skilj omedelbart maskinen från strömnätet och informera EFALOCK kundservice.

VARNING:



Maskinen får inte användas i närheten av vattenfyllda badkar, tvättställ eller andra behållare som innehåller vatten.

OBSERVERA!

Risk för personskador orsakade av klipphuvudet:
- Ta inte tag i, eller stick in händerna, klipphuvudet när maskinen är igång.
- Stäng av maskinen när du lägger ifrån dig maskinen och när du sätter in eller tar bort en kam.

Förtäring av smådelar:
- Maskinen ska förvaras oåtkomligt för barn. Även förpackningsmaterial, t.ex. plastfilm, ska förvaras oåtkomligt för barn.

Sakskador:
- Maskinen får endast användas tillsammans med originalnätdelen.
- Utsätt inte maskinen för temperaturer under 0 eller över 40 grader en längre tid.
- Undvik att utsätta maskinen för direkt solljus.
- Maskinen får inta användas för andra syften än det avsedda.
- Maskinen måste repareras av auktoriserad serviceverkstad.

- Reservdelar som inte rekommenderats eller sålts av försäljaren får inte användas.
- Skydda elsladden mot skador. Dra inte i elsladden.
- Låt inte sladden vara ihoprullad medan du använder maskinen, detta för att förhindra värmeutveckling.
- Klipphuvudet är en precisionskomponent. Skydda det mot skador.
- Ta inte isär klipphuvudet.
- Försök inte avlägsna smuts eller främmande partiklar ur maskinens inre med ett spetsigt föremål.
- Skydda maskinen, framför allt klipphuvudet, mot damm.
- Förvara maskinen korrekt och skydda den i ett transporthjälpmedel som är avsett för li-jonbatterier under transport.

INFORMATION!

- Personer (inklusive barn) som inte kan använda maskinen säkert på grund av sin fysiska, sensoriska eller intellektuella förmåga eller sin erfarenhet eller bristande kunskap bör inte använda maskinen utan tillsyn eller instruktion av en ansvarig person. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.

INFORMATION!

- Vi rekommenderar att en felströmsanordning (FI) med en nominell utlösningsström som inte överstiger 30 mA installeras i tvättrummets strömkrets som ett extra skydd. Rådfråga installatören om detta.

TEKNISK SPECIFIKATION

- Modell: XG-31
- Artikelnr 14101904
- Input: 100–240 V 50/60 Hz | Output: 5V 1200mA
- Batteri: Lithium Stage 2
- Snabbladdning: 20 min.
- Laddningstid: 90 min.
- Driftstid: upp till 200 min.
- Mått (L x B x H): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Klipphuvudets bredd: 31 mm | Klippbredd: 28 mm
- Vikt: 125 g

▷ Rätten till tekniska ändringar förbehålls.

LEVERANSOMFÅNG

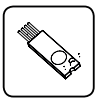
- EFALOCK XG-31 trimmer
- Laddare
- Nätdel
- Kammar: 2–3/4–5 mm
- Rengöringsborste
- Oljeflaska
- Bruksanvisning

ANVÄNDA MASKINEN

Beskrivning




Kam:
1,5/3/4,5/6 mm


Rengöringsborste


Oljeflaska


Nätdel

Ladda batteriet

Det sitter ett litium-jonbatteri inne i maskinen. Batteriet är inte laddat för batteridrift när maskinen levereras. Ladda upp maskinen helt innan du använder den första gången. Det tar några laddningsomgångar innan batteriet uppnår sin fulla kapacitet. Maskinen kan användas utan sladd efter den första uppladdningen.

Laddning med laddare:

1. Se till att laddaren står på ett jämnt underlag. Sätt in adaptern i laddaren.
2. Sätt in adaptern i ett fungerande strömuttag.
3. Sätt in den avstängda maskinen i laddaren.

Använd den medföljande nätadaptern om du vill ladda maskinen utan att använda laddaren.

▷ Placera nätdelens kabel på ett sådant sätt att ingen kan snubbla över den.
▷ Håll elsladden på avstånd från heta ytor.

Starta och stänga av maskinen

Tryck på till-/frånknappen (2).

SE

Ställa in klipplängd

Kam:



Skjut in kammen i fördjupningarna på maskinens båda sidor tills den sitter fast ordentligt. När du ska ta av kammen trycker du framtill på en av kammens fixeringssidor.

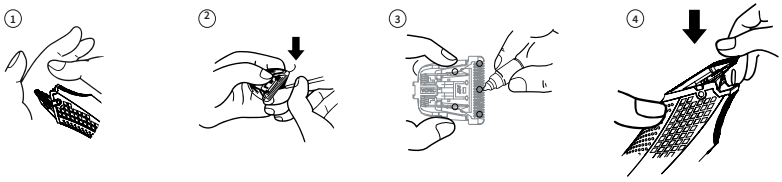
RENGÖRING, SKÖTSEL, FÖRVARING

▷ Stäng av maskinen och skilj den från strömnätet före underhållet.

Rengöra maskinen

Torka av maskinen med en fuktig (inte våt) duk med jämna mellanrum. Torka sedan maskinen med en ren duk.

Klipphuvudets rengöring



Ta av klipphuvudet:
Fatta hårklipparen med en hand med framsidan uppåt och tryck ner klingan med tummen, så som visas på bilden ovan (1). Ta tag i klingan med den andra handen så att den inte faller ner.

Klipphuvudets underhåll:
Tryck på klingans ovansida och håll fast den (2). Använd rengöringsborsten för att avlägsna hårstrån mellan de övre klingorna. Håll hårklipparen så att den lutar mot golvet för att hindra olja rinner in i motorn. Droppa 1–2 droppar smörjolja i punkterna som visas på bilden (3).

Sätta in klipphuvudet:
Hål fast maskinen med en hand med framsidan riktad neråt och sätt klingans undre sida i maskinen så att dess mitt passar in i hårklipparen. Tryck ner klingans framsida tills klingan hakar fast (4).

SE

Förvaring

Om du inte använder maskinen en längre tid ska den alltid vara laddad under förvaringen. Förvara maskinen svalt och torrt. Se till att maskinen skyddas mot damm och annan miljöinverkan.

AVFALLSHANTERING

Denna produkt är märkt enligt WEEE-direktivet 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment). Denna elektriska apparat får inte kastas i de vanliga hushållssoporna när den har tjänat ut. Den skall antingen lämnas in till ett uppsamlingsställe för uttjänt el- och elektronikutrustning, eller återlämnas till distributören. Detta gäller även elektriska apparater som inte används i den privata sektorn utan t.ex. inom handel eller hantverk. Om ansvarig lokal avfallsmyndighet inte tar emot elektronikprodukter som inte används privat, kan man få information från den om hur miljövänlig hantering kan äga rum.

Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen skall beaktas. Materialen är återvinningsbara enligt märkningen av dem. Genom återanvändning, materialåtervinning eller andra former av återvinning av uttjänta produkter ges ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö.

UPPFYLLANDE AV EU-DIREKTIV 2006/66/EC



Denna elektriska apparat innehåller ett litiumjonbatteri. Batteriet får aldrig kastas med det vanliga avtallet. Ägare av uttjänt utrustning måste ta ur batterier och återuppladdnings¬bara batterier som inte är inneslutna, från

den uttjänta utrustningen innan den lämnas in. Detta gäller inte om den uttjänta utrustningen lämnas in till allmän avfallshanteringsanläggning (återvinnings-central, material¬sorterings¬center etc.) och separeras från annan uttjänt utrustning för återvinningsförberedelser.

För mer information, kontakta lokal avfallshanteringsmyndighet, eller återförsäljaren.

GARANTI

EFALOCK lämnar lagstadgad garanti för alla delar av elmaskinen som inte utsätts för slitage. Rätten till denna garanti gäller tillsammans med de lagstadgade och/eller avtalsenliga garantikrav som köparen har mot säljaren.

Garantin börjar gälla när maskinen förvärvas. Tidpunkten för förvärvet ska intygas med kvitto, faktura, följesedel eller liknande.

Garantiperioden avgörs av den lagstadgade begränsningsperioden för materiella defekter enligt den nationella lagen i det land där enheten köps, men inte längre än 2 år.

SE

Fel som inträffar inom garantiperioden och meddelas oss skriftligen inom tre veckor efter att skadan har inträffat kommer att åtgärdas av oss utan kostnad, med förbehåll för att vi kontrollerar att produkten har använts på avsett sätt. Reparationer måste utföras på vår fabrik eller av försäljare som auktoriserats av oss. Garantin gäller inte några andra krav från kundens sida.
Garantin gäller inte fel som orsakats på grund av:
- Att maskinen har använts på ett icke avsett sätt eller oaktsamt.
- Överdriven användning, felaktig hantering, underhåll eller skador orsakade av yttre påverkan.
- Att bruksavisningen inte har följts.
- Att maskinen har reparerats eller försökt repareras av annan än EFALOCK eller en auktoriserad servicepartner.

Efter reparationer som omfattas av garantin övergår utbytta delar i vår ägo.

EFALOCK har rätt att åtgärda bristen genom att ersätta maskinen med en ny maskin av samma utförande.

Ytterligare krav från kunden på denna garanti, särskilt för återbetalning av utgifter, reduktion, kompensation eller rätten att säga upp avtalet erkänns inte. Lagstadgade eller andra avtalsanspråk för väsentliga brister påverkas inte av ovanstående.

Garantitiden förlängs inte på grund av att garantin har utnyttjats.

Om ett oberättigat garantikrav lämnas till vår kundtjänst förbehåller vi oss rätten att debitera kunden för de uppkomna kostnaderna.

Kontakta maskinens distributör eller en EFALOCK servicepartnern i ditt land om ett fel skulle uppstå.

RESERVDELAR

Använd alltid originalreservdelar. Dessa kan beställas från en EFALOCK service-partner.

FÖRKLARING AV NÄTDELENS SYMBOLER



Skyddsklass II-symbol: Utrustning i skyddsklass II har förstärkt eller dubbel isolering.



Hussymbol: Maskinen är konstruerad för användning inomhus.

Säljs av:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

SE

GARANTI

Vid krav och behov av nödvändiga reparationer, fyll i komplett och bifoga denna kupong.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Inköpsdatum

Signatur

EFALOCK Professionele tondeuse XG-31

Hartelijk dank voor uw aankoop van een product van EFALOCK Professional. Voor een vakkundig en veilig gebruik dient u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen aandachtig door te lezen, te bewaren en altijd in acht te nemen. Wij wensen u veel plezier en hopen dat u prettig werkt met uw EFALOCK XG-31.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:

Voor het gebruik van de tondeuse XG-31 moet u controleren of de instelling van de stroomsterkte van het apparaat overeenkomt met die van het stopcontact. Bij het gebruik van elektrische apparatuur – met name wanneer er kinderen in de buurt zijn – moeten fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

Gebruik conform de voorschriften: Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het knippen van mensenhaar. Het apparaat is alleen ontworpen voor gebruik in binnenruimten. Het apparaat is ontwikkeld voor het professionele gebruik in de kapsalon.

Alle veiligheidsaanwijzingen dienen nauwkeurig, voor het gebruik te worden gelezen.

VOORZICHTIG!

Elektrische schok:

- Trek de stekker uit het stopcontact na het gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat uit de buurt van vocht, water en andere vloeistoffen.
- Het apparaat mag niet in het bad, in de douche, boven een met water gevulde wastafel of met natte handen worden gebruikt.
- Dompel het apparaat niet onder in water en spoel het apparaat niet onder water af.
- Gebruik het apparaat niet meer, wanneer het in het water is gevallen. Pak een apparaat niet vast dat in contact is gekomen met water – trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

- Voor reiniging, verzorging en onderhoud moet het apparaat zijn losgekoppeld van het stroomnet.
- Wanneer er tijdens het opladen of het kabelbedrijf een fout optreedt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen van de stroom.
- Gebruik het apparaat niet, wanneer de tondeuse, de snijkop, de accu, het laadstation of de aansluitkabel zijn beschadigd. Koppel het apparaat onmiddellijk los van het stroomnet en informeer de klantenservice van EFALOCK.

WAARSCHUWING:



Gebruik dit apparaat niet in de buurt van baden, wastafels of andere bekkens die water bevatten.

VOORZICHTIG!

Letselgevaar door de snijkop:

- Grijp bij een ingeschakeld apparaat niet in de snijkop en pak deze evenmin vast.
- Schakel het apparaat uit, wanneer u het neerlegt of wanneer u een kamopzetstuk opsteekt of verwijdert.

Inslikken van kleine onderdelen:

- Bewaar het apparaat ontoegankelijk voor kinderen. Houd ook het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, zoals folies.

Materiële schade:

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de originele netvoeding.
- Stel het apparaat niet gedurende langere tijd bloot aan temperaturen onder 0 °C of boven 40 °C.
- Vermijd directe zonnestraling.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden.

- Alleen een daartoe bevoegde klantenservice mag reparaties uitvoeren.
- Er mogen geen reserveonderdelen worden gebruikt die niet door de verkoper werden geadviseerd of verkocht.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Trek nooit aan het aansluitsnoer.
- Houd de kabel nooit opgewikkeld, terwijl u het apparaat gebruikt, zodat er geen warmteontwikkeling optreedt.
- De snijkop is een precisiedeel. Bescherm deze tegen beschadigingen.
- Demonteer de snijkop niet.
- Probeer nooit stof of vreemde voorwerpen met een spits voorwerp uit het inwendige van het apparaat te verwijderen.
- Bescherm het apparaat, met name de snijkop, tegen de inwerking van stof.
- Berg het apparaat vakkundig op en bescherm het apparaat tijdens het transport in een transportmiddel dat geschikt is voor een li-ion-accu.

AANWIJZING!

- Personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, sensorische of geestelijke vermogens, of hun onervarenheid of onkunde niet in staat zijn om het apparaat veilig te gebruiken, mogen dit apparaat niet gebruiken zonder toezicht of instructie door een verantwoordelijke persoon. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

AANWIJZING!

- Als extra bescherming wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI) aanbevolen met een nominale activeringsstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van badkamers. Vraag uw installateur om advies.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Model: XG-31
- Art. nr. 14101904
- Input: 100 - 240 V 50/60 Hz | Output: 5V 1200mA
- Accu: Lithium-Stage-2
- Snel opladen: 20 min.
- Laadduur: 90 min
- Bedrijfsduur: max. 200 min
- Afmetingen (l x b x h): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Breedte snijkop: 31 mm | Snijbreedte: 28 mm
- Gewicht: 125 g

▷ Technische wijzigingen voorbehouden.

LEVERINGSOMVANG

- EFALOCK XG-31 tondeuse
- Laadstation
- Netvoeding
- Kamopzetstukken: 1,5/3/4,5/6
- Reinigingsborsteltje
- Olieflesje
- Gebruiksaanwijzing

BEDIENING VAN HET APPARAAT

Beschrijving




Kamopzetstuk: 1,5/3/4,5/6 mm


Reinigingsborsteltje


Olieflesje


Netvoeding

Opladen van de accu

Dit apparaat bevat een lithium-ion-accu. Wanneer het apparaat wordt geleverd, is het nog niet klaar voor de accumodus. Laad het apparaat voor het eerste gebruik volledig op. Na een paar laadcycli bereikt de accu pas zijn volledige prestatievermogen. Na de eerste keer te zijn opgeladen, kan het apparaat zonder snoer worden gebruikt.

Opladen met het laadstation:

1. Controleer of het laadstation op een vlakke ondergrond staat. Steek de adapter in het laadstation.
2. Steek de adapterstekker in een werkend stopcontact.
3. Steek het uitgeschakelde apparaat in het laadstation.

Gebruik de meegeleverde voedingsadapter om het apparaat zonder laadstation op te laden.

▷ Leg het snoer van de netvoeding zo dat niemand erover struikelt.
▷ Houd het aansluitsnoer uit de buurt van warme oppervlakken.

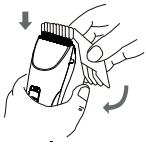
In- en uitschakelen van het apparaat

Bedien de in- en uitschakelknop (2).

NL

Instelling van de snijlengte

Opzetkam:



Schuif het kamopzetstuk in de sleuven die zich aan beide zijden van de snijkop bevinden, totdat dit vastzit. Druk vanaf de voorkant op één van de beide zijden van het kamopzetstuk om het te verwijderen.

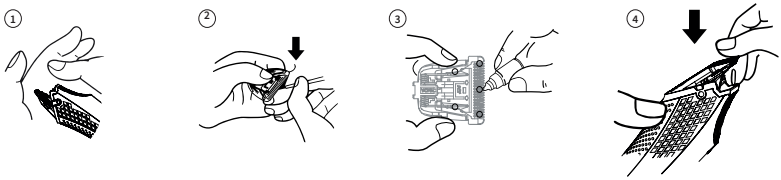
REINIGEN, VERZORGEN, BEWAREN

▷ Schakel vóór het onderhoud het apparaat uit en koppel het los van het stroomnet.

Reiniging van het apparaat

Veeg het apparaat zo nu en dan af met een vochtige (niet natte) doek. Droog het daarna af met een schone doek.

Reinigen van de snijkop



Verwijderen van de snijkop:
Houd de tondeuse met één hand vast met de voorzijde omhoog gericht en druk het mes met de duimen omlaag, zoals op bovenstaande afbeelding (1) wordt getoond. Pak het mes met de andere hand vast, zodat het niet valt.

Onderhouden van de snijkop:
Druk op de bovenzijde van het mes (2) en houd dit ingedrukt. Gebruik het reinigingsborsteltje om haren tussen de bovenste messen te verwijderen. Richt de tondeuse in de richting van de vloer om te voorkomen dat er olie in de motor loopt. Breng 1 - 2 druppels smeerolie aan op de punten die op de afbeelding (3) worden weergegeven.

Plaatsen van de snijkop:
Houd de tondeuse met één hand vast met de voorzijde omlaag gericht en plaats de onderzijde van het mes, zodat het midden op de tondeuse past. Druk de voorzijde van het mes omlaag, zodat dit vastklikt (4).

Bewaren

Bewaar het apparaat alleen in een opgeladen toestand, wanneer u het gedurende een langere periode niet gebruikt. Bewaar het apparaat koel en droog. Zorg ervoor dat het apparaat wordt beschermd tegen stof en andere omgevingsinvloeden.

AFVALVERWIJDERING

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Dit elektrische apparaat mag aan het einde van de levensduur niet samen met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur of worden ingeleverd bij de leverancier. Dit geldt ook voor elektrische apparaten die niet in de particuliere sector worden gebruikt, maar bijvoorbeeld in de handel of ambachten. Als de verantwoordelijke lokale afvalverwijderingsstations geen elektronische apparaten accepteren die niet privé worden gebruikt, zal hun afvaladviescentrum informatie verstrekken over milieuvriendelijke verwijdering.

Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. Volgens de etikettering zijn de materialen recyclebaar. Door middel van hergebruik, materiaalrecycling of andere vormen van recycling van oude apparaten wordt een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu geleverd.

NALEVING VAN DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EC



Dit elektrische apparaat bevat een Li-Ion-batterij. De batterij mag nooit samen met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Eigenaren van afgedankte apparaten moeten in principe afgedankte batterijen en oplaadbare batterijen die niet zijn ingesloten, scheiden

door de oplaadbare batterijen uit de afgedankte apparaten te verwijderen alvorens deze in te leveren bij inzamelstation. Dit is niet van toepassing indien de afgedankte apparatuur wordt ingeleverd bij openbare afvalstations (recyclingcentrum, centrum voor herbruikbare materialen, enz.) en met het oog op een voorbereiding voor hergebruik wordt gescheiden van andere afgedankte apparatuur.

Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingskantoor of leverancier.

GARANTIE

EFALOCK verleent op zijn kleine elektrische apparaten de wettelijke garantie op alle onderdelen van het apparaat die niet onderhevig zijn aan slijtage. De rechten uit deze garantie gelden naast de wettelijke en/of contractuele garantieaanspraken waarop de koper recht heeft jegens de verkoper.

De garantietermijn begint met de overdracht van het apparaat. Het tijdstip van de overdracht dient te worden bewezen door het overleggen van de kassabon, factuur, leverbon en dergelijke.

De garantietermijn geldt voor de duur van de wettelijke verjaringstermijn voor gebreken van de zaak, volgens het nationale, landelijke recht, waar het apparaat wordt aangeschaft, echter niet langer dan 2 jaar.

Gebreken die optreden binnen de garantietermijn en die aan ons binnen drie weken na het optreden schriftelijk worden meegedeeld, zullen wij onder voorbehoud van de controle ten aanzien van het vakkundig gebruik zonder berekening van kosten verhelpen. Reparaties moeten worden uitgevoerd in onze fabriek of bij een door ons erkend verkooppunt. Verdere aanspraken van de klant uit deze garantie bestaan niet.
Van de garantie uitgesloten zijn gebreken die ontstaan door:
- Oneigenlijk gebruik of gebrekkige zorgvuldigheid
-Overmatige belasting, onvakkundige behandeling, onderhoud of beschadiging door externe invloeden
- Negeren van de gebruiksaanwijzing
- Een reparatie of een poging tot reparatie die niet door EFALOCK of een erkende servicepartner werd uitgevoerd

Indien reparaties in het kader van een garantie worden uitgevoerd, worden de vervangen onderdelen ons eigendom.

EFALOCK heeft het recht om het gebrek te verhelpen door de levering van een apparaat dat hetzelfde is geconstrueerd.

Verdere rechten van de klant uit deze garantie, met name tot vergoeding van uitgaven, korting, schadevergoeding of het recht tot herroeping bestaan niet. Wettelijke of andere contractuele aanspraken vanwege het gebrek van de zaak blijven onverminderd van kracht.

Het verlenen van garanties verlengt de garantietermijn niet.

Indien onze klantenservice een onterechte garantieclaim ontvangt, behouden wij ons het recht voor om de hierdoor ontstane kosten bij de klant in rekening te brengen.

Indien er gebreken zijn opgetreden, verzoeken wij u om contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de EFALOCK-servicepartner in uw regio.

RESERVEONDERDELEN

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen die u kunt bestellen bij de EFALOCK-servicepartner.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN OP DE NETVOEDING



Beschermingsklasse II symbool: Bedrijfsmiddelen met beschermingsklasse II hebben een versterkte of dubbele isolatie.



Huissymbool: Het apparaat is alleen ontworpen voor gebruik in binnenruimten.

Verkoop door:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

GARANTIE

Stuur bij reclamatie, garantie-aanspraken en eventueel noodzakelijke reparaties deze volledig ingevulde bon op.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Datum van aankoop

handtekening

EFALOCK Profesionální konturovací strojek na ba vlasy XG-31

Děkujeme Vám, že jste si koupili produkt od společnosti EFALOCK Professional. Pro zajištění správného a bezpečného používání, si pečlivě přečtěte, uschovejte a vždy dodržujte návod k použití a bezpečnostní pokyny. Přejme Vám hodně zábavy a příjemnou práci s EFALOCK XG-31.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Před začátkem použití strojku na stříhání vlasů XG-31 je nutné zkontrolovat, zda se shoduje aktuální nastavení proudu u spotřebiče s parametry v zásuvce. Při používání elektrických přístrojů - zejména pokud se v blízkosti vyskytují děti - musí být dodržována základní bezpečnostní opatření.

Zamýšlené použití: Přístroj smí být používán výhradně ke stříhání lidských vlasů. Přístroj je určen pouze k použití v interiérech. Přístroj byl vyvinut pro profesionální použití v kadeřnictví.

CZ

Veškeré bezpečnostní pokyny je třeba si přečíst před zahájením používání.

POZOR!

Zásah elektrickým proudem:

- Po použití přístroje odpojte síťovou zástrčku.
- Udržujte přístroj mimo dosah vlhkosti, vody a jiných kapalin.
- Je zakázáno přístroj používat ve vaně, sprše, nad umyvadlem naplněným vodou nebo s mokrýma rukama.
- Přístroj neponořujte do vody ani neoplachujte vodu.
- Pokud přístroj spadl do vody, již jej nepoužívejte. Přístroje, který přišlo do styku s vodou, se nedotýkejte – okamžitě jej vytáhněte ze zásuvky.
- Za účelem čištění, ošetřování a údržby je nutné přístroj odpojit od sítě.

- Pokud dojde při nabíjení nebo provozu s kabelem k chybě, přístroj ihned odpojte od zdroje napětí.
- Pokud je poškozen strojek na stříhání vlasů, střihací hlava, akumulátor, nabíjecí stanice nebo připojovací kabel, přístroj nepoužívejte. Okamžitě odpojte přístroj ze sítě a informujte zákaznickou službu EFALOCK.

VAROVÁNÍ:



Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel nebo jiných otevřených nádob obsahujících vodu.

POZOR!

Nebezpečí poranění o střihací hlavu:

- Pokud je přístroj zapnutý, nesahejte do ani na střihací hlavu.
- Vypněte přístroj, jakmile jej odložíte z ruky nebo při nasazování či snímání hřebenového nástavce.

Spolknutí malých částí:

- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Také obalový materiál, jako např. fólie, uchovávejte mimo dosah dětí.

Hmotné škody:

- Přístroj smí být provozován pouze s originálním síťovým kabelem.
- Nevystavujte přístroj teplotám nižším než 0 °C nebo vyšším než 40 °C po dlouhou dobu.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.
- Přístroj nesmí být používán k jinému než k určenému účelu.
- Opravy smí provádět pouze autorizovaná odborná zákaznická služba.

- Není dovoleno používat náhradní díly, které nejsou doporučeny nebo prodávány prodejcem.
- Chraňte připojovací vedení před poškozením. Nikdy netahejte za připojovací vedení.
- Pokud přístroj právě používáte, nenechávejte kabel navinutý, aby nedocházelo ke vzniku tepla.
- Střihací hlava je přesný díl. Chraňte ji před poškozením.
- Střihací hlavu nerozebírejte.
- Nikdy se nepokoušejte odstraňovat prach či cizí částice z vnitřní části přístroje špičatým předmětem.
- Chraňte přístroj obzvlášť střihací hlavu proti působení prachu.
- Skladujte přístroj odborně a při přepravě jej chraňte v přepravním prostředku vhodném pro Li-iontové akumulátory.

CZ

UPOZORNĚNÍ!

- Osoby (včetně dětí), které nejsou schopny používat přístroj bezpečně z důvodu svých fyzických, smyslových nebo duševních schopností nebo nezkušenosti či nevědomosti, by neměly tento přístroj používat bez dozoru nebo instrukcí odpovědné osoby. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.

UPOZORNĚNÍ!

- Jako dodatečnou ochranu se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu v koupelně ochranné zařízení proti zbytkovému proudu (FI) se jmenovitým spínacím proudem maximálně 30 mA. Poraďte se svým instalátorem.

TECHNICKÁ DATA

- Model: XG-31
- Č. art. 14101904
- Vstup: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Výstup: 3,5 V 1A
- Akumulátor: Lithium-Stage-2
- Rychlé nabíjení: 20 min.
- Doba nabíjení: 90 min.
- Provozní doba: až 200 min.
- Rozměry (d x š x v): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Šířka střihací hlavy: 31 mm | Šířka střihu: 28 mm
- Hmotnost: 125 g

▷ Technické změny vyhrazeny.

ROZSAH DODÁVKY

- EFALOCK XG-31 konturovací strojek na vlasy
- Nabíjecí stanice
- Napájecí zdroj
- Hřebenové nástavce: 1,5/3/4,5/6
- Čistící kartáč
- Nádoba s olejem
- Návod k obsluze

OBSLUHA PŘÍSTROJE

Popis




Hřebenová násada: 1,5/3/4,5/6 mm


Čistící kartáč


Nádoba s olejem


Napájecí zdroj

Nabíjení akumulátoru

V tomto přístroji se nachází lithium-iontový akumulátor. Při dodání přístroje není přístroj ještě připraven k provozu na akumulátor. Před prvním použitím přístroj zcela nabijte. Po několika cyklech nabíjení dosáhne akumulátor své plné výkonnosti. Po prvním nabití lze přístroj používat bezdrátově.

Nabíjení v nabíjecí stanici:

1. Zajistěte, aby byla nabíjecí stanice uložena na rovné ploše. Zapojte adaptér do nabíjecí stanice.
2. Adaptér zasuňte do funkční elektrické zásuvky.
3. Vypnutý přístroj vložte do nabíjecí stanice.

Pro nabíjení bez nabíjecí stanice použijte přiložený síťový adaptér.

▷ Kabel síťové jednotky uložte tak, aby o něj nikdo nemohl nezakopnout.
▷ Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.

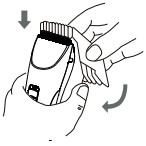
Zapínání a vypínání přístroje

Stiskněte spínač pro zapnutí a vypnutí (2).

CZ

Nastavení délky střihání

Hřebenová násada:



Posuňte hřebenový nástavec do zářezů, které jsou na obou stranách střihací hlavy, tak, aby zaujal pevnou polohu. K sejmutí stiskněte zepředu na jednu stranu hřebenového nástavce.

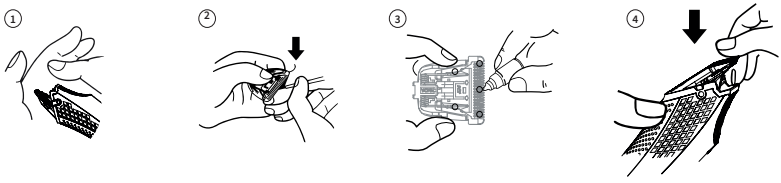
ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, USKLADNĚNÍ

▷ Před vykonáváním údržby vypněte přístroj a odpojte jej od elektrické sítě.

Čištění

Příležitostně přístroj otřete navlhčeným (ne mokrým) hadříkem. Následně jej vysušte čistým hadrem.

Čištění střihací hlavy



Vyjmutí střihací hlavy:
Uchopte strojek na stříhání vlasů rukou tak, aby přední strana směřovala nahoru a palcem zatlačte čepel dolů, jak je znázorněno na obrázku výše (1). Uchopte čepel do druhé ruky tak, aby nespadla.

Údržba střihací hlavy:
Stiskněte a podržte horní část čepele (2). Použijte čisticí kartáč na odstranění vlasů mezi horními zuby čepele. Podržte strojek na stříhání vlasů v nakloněné poloze směrem k zemi, abyste zabránili vniknutí oleje do motoru. Aplikujte 1-2 kapky mazacího oleje do bodů zobrazených na obrázku (3).

Nasazení střihací hlavy:
Uchopte strojek na stříhání vlasů rukou tak, aby byl v poloze směrem dolů a spodní stranu čepele umístěte tak, aby bylo možné střed čepele nasadit na strojek na stříhání vlasů. Zatlačte přední stranu čepele dolů až dojde k její aretaci (4).

CZ

Skladování

V případě, že přístroj nebudete delší dobu používat, uchovávejte jej pouze v nabitém stavu. Přístroj skladujte v chladném a suchém místě. Zajistěte, aby byl přístroj chráněn před prachem a jinými vlivy prostředí.

LIKVIDACE

Toto zařízení je označené v souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). Toto elektrické zařízení se po uplynutí životního cyklu nesmí vyhazovat do koše s běžným odpadem. Mělo by se odevzdat na sběrném místě pro odpadová elektrická a elektronická zařízení nebo vrátit distributorovi. To se vztahuje i na elektrická zařízení, která se nepoužívají v soukromém sektoru, ale například v oblasti obchodu nebo řemesel. Pokud příslušná lokální veřejná zařízení pro likvidaci odpadu nepřijímají elektronická zařízení, která se nepoužívají soukromě, jejich poradenské centrum pro odpad vám poskytne informace o tom, jak je lze ekologicky zlikvidovat.

Označuje to symbol na produktu, v návodu k obsluze nebo na obalu. Materiály lze recyklovat podle konkrétního označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

SOULAD SE SMĚRNICÍ EU 2006/66/ES



Toto elektrické zařízení obsahuje Li-Ion baterii. Baterii nikdy nevyhazujte do koše na zbytkový odpad. Majitelé odpadních zařízení musí obecně oddělovat odpadní baterie a dobíjitelné baterie, které nejsou uzavřené v odpadním zařízení, než je odevzdají na sběrném místě. Neplatí to v případě, pokud se odpadní zařízení odevzdá ve veřejných zařízeních pro zpracování odpadu (recyklační centrum, centrum opětovně použitelných materiálů atd.) a oddělí se od jiného odpadního zařízení za účelem přípravy na opětovné použití.

Více informací získáte na místním úřadu pro nakládání s odpady nebo u prodejce.

ZÁRUKA

EFALOCK poskytuje u malých elektrických spotřebičů zákonnou záruku na části, u kterých nedochází k opotřebení. Práva vyplývající z této záruky doplňují zákonné a/nebo smluvní záruční nároky, které má kupující vůči prodávajícímu.

Záruční doba začíná předáním přístroje. Okamžik předání musí být prokázán předložením účtenky, faktury, dodacího listu nebo podobného dokladu.

Záruční doba souvisí s délkou zákonné promlčecí doby pro věcná poškození podle národního zákona dané země, ve které byl přístroj zakoupen, ale není delší než 2 roky.

CZ

Závady, které se vyskytnou v záruční době a které nám budou písemně sděleny do tří týdnů od jejich vzniku, odstraníme po ověření ohledně správného používání bez požadování nákladů. Opravy musí být provedeny v našem závodě nebo v námi autorizovaném prodejním místě. Zákazník nemá žádné jiné nároky v rámci této záruky.

Záruka se nevztahuje na vady způsobené:
- nesprávným použitím nebo nedostatečnou pozorností
-přetěžováním, neodborným zacházením, údržbou nebo poškozením externími vlivy
- nedodržováním návodu k použití
-opravou nebo pokusem o opravu, která/které nebyla/y provedena/y EFALOCK nebo autorizovaným servisním partnerem

Pokud jsou opravy prováděny v rámci záruky, stávají se vyměněné díly naším majetkem.

Společnost EFALOCK je oprávněna závadu odstranit doručením přístroje stejné řady.

Zákazník nemá další nároky v rámci této záruky, především na náhradu výloh, snížení ceny, náhradu škod nebo právo odstoupit od smlouvy. Zákonná a jiná smluvní ustanovení ohledně nároků v případě vady materiálu zůstávají nedotčena.

Při záručním plnění nedochází k prodloužení záruční doby.

V případě, že zákazník využije naši servisní službu na základě neoprávněné reklamace, vyhrazujeme si právo zákazníkovi účtovat vzniklé náklady.

Pokud zjistíte vady, obraťte se prosím na distributora přístroje nebo na servisního partnera společnosti EFALOCK ve vaší zemi.

NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte výhradně originální náhradní díly, které si můžete objednat u servisního partnera EFALOCK.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA SÍŤOVÉ JEDNOTCE



Symbol ochranné třídy II: Zařízení s ochrannou třídou II jsou vybavena zesílenou nebo dvojitou izolací.



Symbol domu: Přístroj je určen pouze k použití v interiérech.

Distributor:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

ZÁRUKA

Při reklamaci, záručních opravách či eventuálních nutných opravách prosím vyplňte tento kupón a přiložte spolu s reklamací.



EFALOCK® PROFESSIONAL

Datum nákupu

Podpis

EFALOCK professionel konturtrimmer XG-31

Hjertelig tak for købet af et produkt fra firmaet EFALOCK Professional. Til en korrekt og sikker anvendelse skal du opmærksomt gennemlæse, opbevare og altid overholde brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne. God fornøjelse og behageligt arbejde med din EFALOCK XG-31.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER:

Før anvendelse af hårtrimmeren XG-31 skal det kontrolleres om indstillingen af apparatets strømstyrke stemmer overens med stikkontakten. Ved anvendelse af elektriske apparater – særlig når børn er i nærheden – skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes.

Tilsigtet anvendelse: Apparatet må udelukkende bruges til klipning af menneskeligt hår. Apparatet er kun beregnet til brug indendørs. Apparatet blev udviklet til professionel anvendelse i frisørsalon.

Alle sikkerhedsanvisninger skal læses nøje inden anvendelsen.

FORSIGTIG!

Elektrisk stød:

- Træk netstikket ud efter brug af apparatet.
- Hold apparatet væk fra fugtighed, vand og andre væsker.
- Apparatet må ikke bruges i badekarret, i brusebadet, over en håndvask, der er fyldt med vand, eller med våde hænder.
- Dyp ikke apparatet ned i vand og skyl ikke apparatet af med vand.
- Brug ikke apparatet mere, når det er faldet ned i vand. Berør ikke et apparat, der er kommet i kontakt med vand – træk straks netstikket ud.
- Til rengøring, pleje og vedligeholdelse skal apparatets forbindelse til nettet være afbrudt.

- Når der under opladningen eller drift med kabel forekommer en fejl, skal du straks afbryde apparatets strømforsyning.
- Brug ikke apparatet, når hårtrimmeren, skærehovedet, batteriet, ladestationen eller tilslutningskablet er beskadigede. Afbryd straks apparatets forbindelse til nettet og informer EFALOCK kundeservice.

ADVARSEL:



Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, håndvaske eller andre kar, der indeholder vand.

FORSIGTIG!

Risiko for kvæstelser på grund af skærehovedet:

- Stik ikke fingrene ind i skærehovedet, og grib ikke fat i det når apparatet er tændt.
- Sluk apparatet, når du lægger det fra dig eller når du sætter en påsætningskam på, eller tager den af.

At sluge små dele:

- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn. Opbevar også emballagematerialet, som f.eks. folier utilgængeligt for børn.

Tingsskader:

- Apparatet må kun bruges med original-netdelen.
- Udsæt ikke i længere tid apparatet for temperaturer under 0 °C eller over 40 °C.
- Undgå direkte sollys.
- Apparatet må ikke anvendes til andet end det oprindelige formål.
- Reparationer må kun udføres af en autoriseret kundeservice.

- Der må ikke bruges nogle reservedele, der ikke er blevet anbefalet eller solgt af sælgeren.
- Beskyt tilslutningsledningen mod beskadigelse. Træk aldrig i tilslutningsledningen.
- Lad aldrig kablet være viklet op, mens du anvender apparatet, således at der ikke opstår varmeudvikling.
- Skærehovedet er en præcisionsdel. Beskyt det mod beskadigelser.
- Skil ikke skærehovedet ad.
- Forsøg aldrig at fjerne støv og fremmedlegemer med en spids genstand fra apparatets indre.
- Beskyt apparatet, særlig skærehovedet mod støvindvirkning.
- Opbevar apparatet korrekt og beskyt ved transport apparatet i et til Li-ion batterier egnet transportmiddel.

BEMÆRK!

- Personer (inklusive børn), der på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale evner eller deres manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at bruge apparatet sikkert, bør ikke bruge dette apparat uden opsyn eller anvisning af en ansvarlig person. Der skal føres opsyn med børn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

BEMÆRK!

- Som ekstra beskyttelse anbefales installationen af et fejlstrømsrelæ (FI) med en målt udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i badeværelse-strømkredsen. Spørg din installatør til råds.

TEKNISKE DATA

- Model: XG-31
- Varenr. 14101904
- Input: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Output: 3,5 V 1A
- Batteri: Lithium-Stage-2
- Lynopladning: 20 min.
- Opladningstid: 90 min.
- Driftstid: op til 200 min.
- Mål (L x B x H): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Skærehovedets bredde: 31 mm | Snitbredde: 28 mm
- Vægt: 125 g

▷ Med forbehold for tekniske forandringer.

LEVERINGSOMFANG

- EFALOCK XG-31 konturtrimmer
- Ladestation
- Netdel
- Påsætningskamme: 1,5/3/4,5/6
- Rengøringsbørste
- Olieflaske
- Brugsanvisning

BETJENING AF APPARATET

Beskrivelse




Påsætningskam 1,5/3/4,5/6 mm


Rengøringsbørste


Olieflaske


Netdel

Opladning af batteriet

I dette apparat findes der et litium-ion-batteri. Når apparatet leveres, er det endnu ikke driftsklart til batteridriften. Oplad apparatet fuldstændigt før den første anvendelse. Efter et par opladningscykler opnår batteriet først sin fuldstændige kapacitet. Efter den første opladning kan apparatet anvendes uden kabel.

Opladning med ladestationen:

1. Sørg for, at ladestationen står på en plan flade. Sæt adapteren ind i ladestationen.
2. Sæt adapteren ind i en fungerende stikkontakt.
3. Sæt det slukkede apparat ind i ladestationen.

For at oplade apparatet uden ladestation bruger du den medfølgende adapter til lysnet.

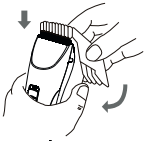
▷ Læg netdelens kabel således, at ingen snubler over det.
▷ Hold tilslutningsledningen væk fra varme overflader.

Tænde og slukke for apparatet

Tryk på afbryderen tænd/sluk (2).

Snitlængde-indstilling

Påsætningskam:



Skub påsætningskammen ind i kærvene, der findes på begge sider på skærehovedet, til den har nået en fast position. For at tage den af trykker du forfra på en af de to påsætningskamsider.

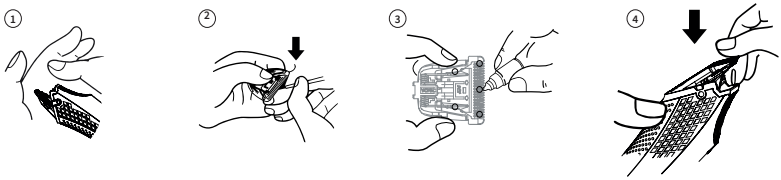
RENGØRING, PLEJE, OPBEVARING

▷ Sluk apparatet før vedligeholdelsen og afbryd forbindelsen til strømforsyningen.

Rengøring af apparatet

Tør af og til apparatet af med en fugtig (ikke våd) klud. Aftør derefter med en ren klud.

Rengøring af skærehovedet



Fjernelse af skærehovedet:
Hold hårtrimmeren med en hånd med forsiden opad og tryk klingen nedad med tommelfingeren, således som vist på det ovenstående billede (1). Tag klingen i den anden hånd, således at den ikke falder ned.

Vedligeholdelse af skærehovedet:
Tryk på og hold klingens overside (2). Brug rengøringsbørsten, for at fjerne hår mellem de øverste klinger. Hold hårtrimmeren vippet i retning mod gulvet, for at forhindre, at der løber olie ind i motoren. Brug 1-2 dråber smøreolie på de punkter, der vises på billedet (3).

Sætte skærehovedet i:
Hold hårtrimmeren med en hånd med forsiden nedad og placer undersiden af klingen således, at dens midte passer til hårtrimmeren. Tryk forsiden af klingen nedad til den kommer i indgreb (4).

Opbevaring

Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, skal du kun opbevare det i opladet tilstand. Opbevaringen skal foregå køligt og tørt. Sørg for, at apparatet er beskyttet mod støv og andre miljøpåvirkninger.

BORTSKAFFELSE

Dette produkt er markeret i overensstemmelse med direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), 2012/19/EU. Dette elektriske apparat må ikke som dagrenovation bortskaffes efter endt brugstid. Det bør enten afleveres ved et indsamlingssted for udtjent elektrisk og elektronisk udstyr eller sendes tilbage til forhandleren. Dette gælder også for elektrisk udstyr, der ikke anvendes i den private sektor, men ff.es i handel og erhverv. Hvis de lokale genbrugsstationer ikke modtager elektronisk affald, der ikke har været i privat brug, kan kommunens affaldsselskab oplyse dig om en miljøvenlig bortskaffelse

Symbolet på produktet, driftsvejledninger eller emballagen viser dette. Materialet kan genanvendes iht. markeringerne. Ved genanvendelse, materialegenbrug eller alle former for genbrug af gamle apparater, er et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

VERHOLDER EU DIREKTIV 2006/66/EF



Dette elektriske apparat indeholder et li-ion-batteri. Batteriet må aldrig bortskaffes med dagrenovationen. Ejerne af udtjente apparater skal generelt fjerne og sortere gamle batterier og genopladelige batterier, der ikke er inkluderet,

fra det gamle udstyr inden genstandene afleveres ved et indsamlingssted. Dette gælder ikke for gammelt udstyr, der afleveres på en kommunal genbrugsstation og adskilt fra andet gammelt udstyr, da disse skal klargøres til genbrug.

Kontakt din lokale genbrugsstation for yderligere oplysninger.

GARANTI

EFALOCK giver til sine små elektriske apparater den retlige garanti til alle apparatkomponenter, der ikke overvindes af slitage. Rettighederne fra denne garanti træder i kraft tilligemed de lovlige og/eller aftalte garantikrav, som køberen har overfor sælgeren.

Garantitiden begynder med overleveringen af apparatet. Tidspunktet for overleveringen skal bevises ved at forevise kassebonen, regningen, følgesedlen eller lignende.

Garantitiden retter sig efter varigheden af den lovlige forældelsesfrist for mangler i statens nationale lovgivning, i hvilken apparatet erhverves, dog ikke længere end 2 år.

DK

Mangler, der forekommer inden for garantitiden og som inden for tre uger efter forekomsten meddeles skriftligt til os, afhjælpes af os med forbehold for kontrollen angående korrekt anvendelse uden beregning af omkostningerne. Reparationer skal udføres på vores fabrik eller på et salgssted, der er autoriseret af os. Yderligere krav fra kunden fra denne garanti består ikke.

Fra garantien er mangler udelukkede, der opstår på grund af:
- misbrug eller manglende omhu
- for stor belastning, forkert behandling, vedligeholdelse eller beskadigelse på grund af påvirkning udefra
- tilsidesættelse af brugsanvisningen
- en reparation eller et forsøg på at reparere, som ikke blev udført af EFALOCK eller en autoriseret servicepartner

Hvis reparationer udføres inden for rammerne af en garanti, overgår ejendomsretten for de udskiftede dele til os.

EFALOCK er berettiget til at afhjælpe manglen ved leverance af et apparat med lignende konstruktion.

Yderligere krav fra kunden fra denne garanti, særlig for erstatning for udgifter, prisreduktion, skadeserstatning eller retten til tilbagetrædelse består ikke. Lovlige eller andre aftalte reklamationer forbliver uberørte.

Erlæggelse af garantier forlænger ikke garantitiden.

Hvis der gøres krav på en uberettiget garantireklamation til vores kundeservice, forbeholder vi os ret til at belaste kunden med de omkostninger, der opstår for dette.

Hvis mangler er opstået, skal du henvende dig til apparatets distributør hhv. til EFALOCK servicepartneren i dit land.

RESERVEDELE

Brug udelukkende original-reservedele, som du kan bestille hos EFALOCK service-partner.

FORKLARING AF SYMBOLERNE PÅ NETDELEN



Kapslingsklasse II symbol: Driftsmidler med kapslingsklasse II har en forstærket eller dobbelt isolering.



Hussymbol: Apparatet er kun beregnet til brug indendørs.

Markedsføring af:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

GARANTI

Vedlæg venligst denne udfyldte kupon i tilfælde af reklamation, garantikrav og eventuelle reparationer.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Købsdato

Underskrift

EFALOCK-hiustrimmeri ammattikäyttöön XG-31

Kiitos, että ostit EFALOCK Professional -tuotteen. Käyttääksesi tuotetta asianmukaisesti ja turvallisesti lue käyttöohje ja turvaohjeet huolellisesti, säilytä ohjeet ja noudata niitä aina. Toivotamme sinulle mukavia hetkiä ja työn iloa EFALOCK XG-31 -tuotteen parissa.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET:

Ennen XG-31 -hiustenleikkuukoneen käyttöä on tarkistettava, vastaako laitteen sähkövirran voimakkuuden asetus pistorasian voimakkuutta. Sähkölaitteita käytettäessä on noudatettava erityisiä turvatoimenpiteitä – erityisesti silloin, kun lapsia on lähettyvillä.

Määräysten mukainen käyttö: Laitetta saa käyttää vain ihmisten hiusten leikkaamiseen. Laite on suunniteltu käytettäväksi vain sisätiloissa. Laite on kehitetty ammattimaiseen kampaamokäyttöön.

FI

Turvaohjeet on luettava erittäin tarkasti ennen käyttöä.

HUOMIO!

Sähköisku:

- Vedä pistoke irti laitteen käytön jälkeen.
- Pidä laite loitolla kosteudesta, vedestä ja muista nesteistä.
- Laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa, suihkussa, vettä täynnä olevassa pesualtaassa tai märin käsin.
- Älä upota laiteta veteen, äläkä huuhtele sitä vedellä.
- Älä käytä laitetta enää sen jälkeen, kun se on pudonnut veteen. Älä koske laitteeseen, joka on joutunut kosketuksiin veden kanssa – vedä pistoke heti irti.
- Laite on erotettava verkosta puhdistusta, hoitoa ja huoltoa varten.
- Mikäli lataamisen tai kaapelikäytön aikana ilmenee virhe, erota laite välittömästi verkkovirrasta.

- Älä käytä laitetta, mikäli hiustenleikkuukone, leikkuupää, akku, latausasema tai liitäntäkaapeli on vaurioitunut. Erota laite välittömästi verkosta, ja ota yhteyttä EFALOC-asiakaspalveluun.

VAROITUS:



Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.

HUOMIO!

Leikkuupää aiheuttaa loukkaantumisvaaran:

- Älä tartu leikuupäähän tai ota siitä kiinni, kun laite on kytketty päälle.
- Sammuta laite, kun lasket sen kädestäsi tai kun liität tai irrotat kampaosan.

Pienosien nieleminen:

- Pidä laite lasten ulottumattomissa. Pidä pakkausmateriaali, kuten esim. muovit, lasten ulottumattomissa.

Esinevauriot:

- Laitetta saa käyttää vain alkuperäisen verkkolaitteen kanssa.
- Älä altista laitetta pitkäksi aikaa lämpötiloille, jotka ovat alle 0 °C tai yli 40 °C.
- Vältä suoraa auringonsäteilyä.
- Laitetta ei saa käyttää tarkoituksenvastaisella tavalla.
- Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu asiakaspalvelu.
- Varaosia, jotka eivät ole myyjän suosittelemia tai myymiä, ei saa käyttää.
- Suojaa liitäntäjohtoa vaurioilta. Älä koskaan vedä liitäntäjohdosta.

- Älä anna kaapelin olla koskaan kiertyneenä laitetta käyttäessäsi, jotta ei ilmene kuumenemista.
- Leikkuupää on tarkkuusosa. Suojaa sitä vaurioilta.
- Älä pura leikkuupäätä.
- Älä koskaan yritä poistaa laitteen sisäosissa olevaa pölyä ja vierasesineitä terävällä esineellä.
- Suojaa laitetta, erityisesti leikkuupäätä, pölyltä.
- Varastoi laite asianmukaisesti ja suojaa laitetta kuljetuksen aikana Li-ion-akuille sopivalla kuljetusvälineellä.

OHJE!

- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka eivät pysty käyttämään laitetta fyysisistä tai henkisistä kyvyistään johtuen, aistitoiminnastansa vuoksi tai kokemattomuuttaan tai tietämättömyyttään, eivät saa käyttää tätä laitetta ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai ohjeistusta. Lapsia ei saa jättää ilman valvontaa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.

OHJE!

- Lisäsuojana suositellaan asentamaan vikavirtasuoja (RCD) mitoituslaukaisuvirralla, joka on korkeintaan 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy neuvoa asentajaltasi.

TEKNISET TIEDOT

- Malli: XG-31
- Tuotenro. 14101904
- Otto: 100–240 V 50/60 Hz | Anto: 5V 1200mA
- Akku: Lithium-Stage-2
- Pikalataus: 20 min.
- Latausaika: 90 min.
- Käyttöaika: jopa 200 min.
- Mitat (P x L x K): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Leikkuupään leveys: 31 mm | Leikkuuleveys: 28 mm
- Paino: 125 g

▷ Pidätetään oikeus teknisiin muutoksiin.

TOIMITUSLAAJUUS

- EFALOCK XG-31 -hiustrimmeri
- Latausasema
- Verkkolaite
- Kampaosat: 2–3/4–5 mm
- Puhdistusharjat
- Öljypullo
- Käyttöohje

LAITTEEN KÄYTTÖ

Kuvaus




Kampaosa
1,5/3/4,5/6 mm


Puhdistusharjat


Öljypullo


Verkkolaite

Akun lataaminen

Tässä laitteessa on litiumioniakku. Laite ei ole toimitettaessa käyttövalmis akkukäytössä. Lataa laite täysin ennen ensimmäistä käyttöä. Akku saavuttaa täyden tehonsa vasta parin latausjakson jälkeen. Ensimmäisen lattauksen jälkeen laitetta voi käyttää ilman kaapelia.

Lataaminen latausasemassa:

1. Varmista, että latausasema on tasaisella alustalla. Liitä sovitin latausasemaan.
2. Liitä sovitin toimivaan pistorasiaan.
3. Liitä sammutettu laite latausasemaan.

Käytä mukana toimitettua verkkosovitinta ladataksesi laitteen ilman latausasemaa.

▷ Aseta verkkolaitteen johto siten, että kukaan ei kompastu siihen.
▷ Pidä liitäntäjohto loitolla kuumista pinnoista.

Laitteen päälle- ja poiskytkentä

Paina päälle- ja poiskytkennän kytkintä (2).

FI

Leikkauspituuden asetus

Liitettävä kampa:



Työnnä kampaosa leikkuupään molemmilla puolilla oleviin loviin, kunnes se asemoituu kiinteästi. Kun irrotat kampaosan, paina edestä päin jompaa kumpaa kampaosan sivua.

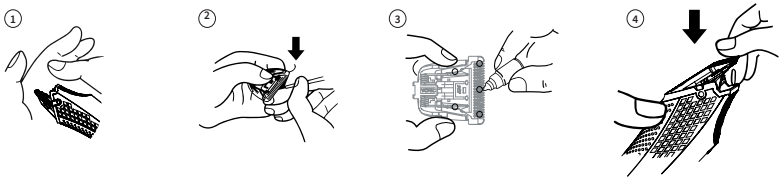
PUHDISTUS, HOITO JA SÄILYTYS

▷ Kytke laite pois päältä ja erota se sähköverkosta ennen kunnossapitoa.

Laitteen puhdistus

Pyyhi laite silloin tällöin kostealla (ei märällä) liinalla. Kuivaa lopuksi puhtaalla liinalla.

Leikkuupään puhdistus



Leikkuupään poistaminen:
Pidä hiustenleikkuukonetta kädessä etupuoli ylöspäin ja paina terää peukalolla alas, kuten kuvassa (1) yllä näytetään. Ota terä toiseen käteen, jotta se ei putoa.

Leikkuupään kunnossapito:
Paina ja pidä kiinni terän (2) yläosasta. Käytä puhdistusharjaa poistaaksesi hiukset ylempien terien välistä. Estääksesi öljyn valumisen moottoriin, pidä hiustenleikkuukone käännettynä lattiaa kohti. Käytä 1–2 pisaraa voiteluöljyä kuvassa (3) näytetyissä pisteissä.

Leikkuupään asettaminen:
Pidä hiustenleikkuukonetta kädessä siten, että etupuoli on alaspäin, ja aseta terän alapuoli siten, että sen keskiosa sopii hiustenleikkuukoneeseen. Paina terän etupuoli alaspäin, kunnes se lukittuu (4).

FI

Säilyttäminen

Mikäli et käytä laitetta enää, säilytä sitä vain ladattuna. Säilytyksen tulee tapahtua viileässä ja kuivassa. Varmista, että laite on suojattu pölyltä ja muilta ympäristövaikutuksilta.

HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste of Electrical and Electronic Equipment) 2012/19/EU mukaan. Tätä sähkölaitetta ei saa hävittää sekajätteen joukossa, kun se on tullut käyttöikänsä päähän. Se tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita keräävään jätepisteeseen tai palauttaa jakelijalle. Tämä koskee myös sähkölaitteita, jotka eivät ole käytössä yksityistalouksissa, vaan esimerkiksi liiketoiminnassa tai ammatinharjoit-tamisessa. Mikäli vastaava paikallinen jätteen keräyspaikka ei ota vastaan muita kuin yksityisten henkilöiden sähkö- ja elektroniikkalaitteita, niiden jäteneuvon-takeskus antaa tietoa ympäristö-ystävällisestä hävittämisestä.

Tämä merkki tuotteessa, käyttöohjeissa tai pakkauksessa koskee hävittämistä. Eri materiaalit kierrätetään niiden merkinnän mukaan. Vanhojen laitteiden uudelleenkäytöllä, niiden materiaalien kierrätyksellä tai muunlaisella kierrätyksellä on tärkeä merkitys ympäristönsuojelussa.

YHDENMUKAISUUS EU-DIREKTIIVIN 2006/66/EY KANSSA



Tässä sähkölaitteessa on litiumioniakku. Akkua ei saa koskaan hävittää muun jätteen joukossa. Sähkö- ja elektroniikkaromun omistajien on yleensä irrotettava käytetyt paristot ja ladattavat akut, jotka eivät ole kiinteästi käytetyssä laitteessa, ennen kuin jälkimmäinen toimitetaan keräyspistee-seen. Näin ei ole, jos käytetty laite toimitetaan julkiseen käytettyjen tavaroiden keräyspalveluun (kierrätyskeskus, kierrätettävien materiaalien keskus, jne.) ja se on erotettu muista käytetyistä laitteista uudelleenkäytön valmisteluja varten. Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen jäteasemaan tai jakelijaan.

TAKUU

EFALOCK takaa piensähkölaitteilleen lakisääteisen takuun kaikille laiteosille, joihin ei kohdistu kulumia. Tämän takuun antamat oikeudet ovat voimassa lakisääteisten ja/tai sopimuksellisten takuuvaatimusten lisäksi, jotka ostajalla on suhteessa myyjään.

Takuuaika alkaa laitteen luovuttamisesta. Luovuttamisajankohta on osoitettava esittämällä kassakuitti, lasku, vastaanottotodistus tai vastaava.

Takuuaika noudattaa sen valtion kansallisen oikeuden lakisääteistä esinevirheen vanhenemisaikaa, jossa laite on ostettu; aika ei kuitenkaan ole yli 2 vuotta.

Korjaamme ilman kustannuslaskelmaa virheet, jotka ilmenevät takuuajan sisällä ja joista kerrotaan meille kirjallisesti kolmen viikon sisällä niiden ilmenemisestä; kuitenkin sillä varauksella, että tarkastuksen perusteella käyttö on ollut tarkoituksenmukaista. Korjaukset on suoritettava meidän tehtaallamme tai valtuuttamamassamme myyntipisteessä. Asiakkaalla ei ole oikeutta lisävaatimuksiin tämä takuun lisäksi.

FI

Takuun ulkopuolelle jäävät virheet, jotka syntyvät seuraavasti:
– virheellinen käyttö tai puutteellinen huolellisuus
– suhteeton kuormitus, epäasianmukainen käsittely, huolto tai vaurioituminen johtuen ulkoisista vaikutuksista
– käyttöohjeen noudattamatta jättäminen
– korjaus tai korjausyritys, jota ei ole suorittanut EFALOCK tai valtuutettu huoltokumppani.

Mikäli korjaukset suoritetaan takuun puitteissa, siirtyvät vaihdetut osat meidän omistukseemme.

EFALOCKilla on oikeus korjata puute toimittamalla rakenteeltaan samanlainen laite.

Asiakkaalla ei ole oikeutta esittää tämän takuun ylittämiä vaatimuksia, koskien erityisesti kustannuskorvauksia, alennusta, vahingonkorvausta tai peruutusoikeutta. Tämä ei päde lakisääteisiin tai muihin sopimuksellisiin esinevirhevaatimuksiin.

Takuusuoritusten toimittaminen ei pidennä takuuaikaa.

Mikäli asiakaspalvelullemme esitetään perusteeton valitus koskien takuusuoritusta, pidätämme oikeuden vaatia asiakkaalta tästä syntyneiden kulujen korvaamista.

Mikäli ilmenee puutteita, ota yhteyttä laitteen jakelijaan esim. maasi EFALOCK-huoltokumppaniin.

VARAOSAT

Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia, jotka voit tilata EFALOCK-huoltokumppanilta.

VERKKOLAITTEEN SYMBOLIEN SELITYS



Suojausluokan II symboli: Käyttövälineissä, jolla on suojausluokka II, on vahvistettu tai kaksinkertainen eristys.



Talosymboli: Laite on suunniteltu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Jakelusta vastaa:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

FI

TAKUU

Liitä reklamaatioiden, takuu- ja mahdollisten korjausvaatimuksien lähetykseen tämä lipuke kokonaan täytettynä.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Ostopäivämäärä

Allekirjoitus

EFALOCK profesjonelle konturskjæremaskin XG-31

Vi takker for kjøpet av produktet fra EFALOCK Professional. For riktig og sikker bruk skal bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene leses oppmerksomt gjennom, oppbevares og konsulteres. Vi håper du får mye moro og komfortabelt arbeid med EFALOCK XG-31.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER:

Før bruk av hårklippemaskinen XG-31 må du kontrollere om innstillingen av strømstyrken på apparatet stemmer overens med den i stikkontakten. Ved bruk av elektriske apparater – spesielt hvis det er barn i nærheten – må grunnleggende sikkerhetstiltak tas hensyn til.

Riktig bruk: Apparatet må utelukkende brukes til klipping av menneskelige hår. Apparatet er bare laget for bruk innendørs. Apparatet er utviklet for profesjonell bruk i frisørsalong.

NO

Alle sikkerhetsanvisningene skal leses grundig før bruk.

FORSIKTIG!

Strømstøt:

- Trekk ut støpslet etter bruk av apparatet.
- Hold apparatet unna fuktighet, vann og andre væsker.
- Apparatet må ikke brukes i badekaret, i dusjen, over en vask fylt med vann eller med våte hender.
- Senk ikke apparatet under vann, og skyll ikke av apparatet med vann.
- Bruk ikke apparatet lenger dersom det har falt ned i vannet. Ta ikke i et apparat som har vært i berøring med vann – trekk straks ut støpslet.
- Til rengjøring, pleie og vedlikehold må apparatet skilles fra nettet.

- Hvis det oppstår en feil under lading eller kabeldrift, koble apparatet straks fra strømmen.
- Bruk ikke apparatet når hårklippemaskinen, klippehodet, batteriet, ladestasjonen eller tilkoblingskabelen er skadet. Koble apparatet straks fra strømnettet, og informer EFALOCK-kundeservice.

ADVARSEL:



Dette apparatet må ikke brukes i nærheten av badekar, vasker eller andre kar.

FORSIKTIG!

Fare for skader pga. skjærehodet:

- Grip ikke inn i eller ta tak i skjærehodet ved påslått apparat.
- Slå av apparatet hvis du tar det ut av hånden, eller hvis du skal sette på eller ta av en hårkam.

Svelging av smådeler:

- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn. Hold også emballasjen, f.eks. folie, unna barn.

Materielle skader:

- Apparatet må bare drives med original nettadapter.
- Utsett ikke apparatet i lengre tid ved temperaturer under 0 °C eller over 40 °C.
- Unngå direkte sollys.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål.
- Reparasjoner må bare utføres av autorisert kundeservice,
- Ingen reservedeler som ikke anbefales av selger eller selges av ham, må brukes.
- Beskytt tilkoblingsledningen mot skader. Trekk aldri ut støpslet ved å dra i tilkoblingsledningen.

- La kabelen aldri ligge opprullet mens du bruker apparatet for å unngå at det oppstår varmeutvikling.
- Skjærehodet er en presisjonsdel. Beskytt det mot skader.
- Ødelegg ikke skjærehodet.
- Forsøk aldri å fjerne støv og fremmedlegemer med en spiss gjenstand fra innsiden av apparatet.
- Beskytt apparatet, spesielt skjærehodet, mot støvpåvirkning.
- Lagre apparatet forskriftsmessig, og beskytt apparatet i et egnet transportmiddel for Li-ionbatterier ved transport.

MERK!

- Personer (inkludert barn) som ikke er i stand på grunn av deres fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring eller kunnskaper til å bruke apparatet sikkert, skal ikke bruke dette apparatet uten tilsyn eller anvisning av en ansvarlig person. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

MERK!

- Som ekstra beskyttelse anbefales installasjon av en jordfeilsikring (FI) med en utløsning på merkestrøm på maksimalt 30 mA i strømkretsen på baderom. Spør eventuelt installatør om råd.

TEKNISKE DATA

- Modell: XG-31
- Art. nr. 14101904
- Inngangseffekt: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Utgangseffekt: 5V 1200mA
- Batteri: Lithium-Stage-2
- Hurtiglading: 20 min.
- Ladetid: 90 min.
- Driftstid: inntil 200 min.
- Mål (L x B x H): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Skjærehodebredde: 31 mm | Klippebredde: 28 mm
- Vekt: 125 g

▷ Med forbehold om tekniske endringer.

LEVERANSE

- EFALOCK XG-31 konturskjæremaskin
- Ladestasjon
- Nettadapter
- Hårkammer: 1,5/3/4,5/6
- Rengjøringsbørste
- Oljeflaske
- Bruksanvisning

BETJENING AV APPARATET

Beskrivelse




Hårkam
1,5/3/4,5/6 mm


Rengjøringsbørste


Oljeflaske


Nettadapter

Lading av batteriet

I dette apparatet er det plassert et litium-ionbatteri. Når apparatet leveres, er det ikke klart for batteridrift. Lad først apparatet helt opp før første bruk. Etter et par ladesykluser oppnår batteriet først sin fulle kraft. Etter først opplading kan apparatet drives uten kabel.

Lading med ladestasjonen:

1. Kontroller at ladestasjonen står på en jevn flate. Koble adapteren til ladestasjonen.
2. Koble adapteren til en fungerende stikkontakt.
3. Koble det avslåtte apparatet til ladestasjonen.

For å lade apparatet uten ladestasjonen bruk den medfølgende nettadapteren.

▷ Legg kabelen til nettadapteren slik at ingen kan snuble i den.
▷ Hold tilkoblingsledningen på avstand fra varme overflater.

Slå apparatet på og av

Trykk på av/på-knappen (2).

NO

Innstilling av klippelengder

Påsettingskam:



Skyv hårkammen inn i låsene på begge sider av skjærehodet til den står i en fast posisjon. For å ta den av trykker du forfra på en av de to hårkamsidene.

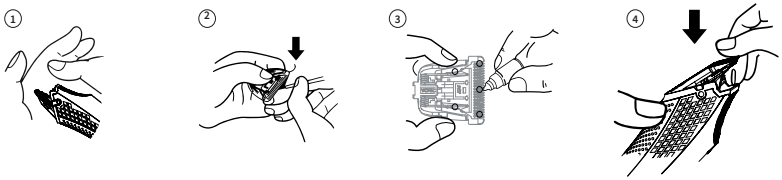
RENGJØRING, PLEIE, OPPBEVARING

▷ Slå apparatet av og koble det fra strømnettet før vedlikehold.

Rengjøring av apparatet

Tørk av apparatet med en fuktig (ikke våt) klut med jevne mellomrom. Deretter tørker du med en ren klut.

Rengjøring av skjærehodet



Fjerning av skjærehodet:
Hold hårklippemaskinen med en hånd med forsiden pekende opp, og trykk klingen ned med tommelen, slik det fremgår av illustrasjonen over (1). Ta klingen i den andre hånden, slik at den ikke faller ned.

Vedlikehold av skjærehodet:
Trykk og hold på oversiden av klingen (2). Bruk rengjøringsbørsten for å fjerne hår mellom de øvre klingene. Hold hårklippemaskinen vippet i retning av gulvet for å hindre at det kommer olje inn i motoren. Bruk 1-2 dråper smøreolje på punktene vist på illustrasjonen (3).

Innsetting av skjærehodet:
Hold hårklippemaskinen med en hånd med forsiden pekende ned, og plasser undersiden av klingen slik at midten passer på hårklippemaskinen. Trykk forsiden av klingen ned til denne går i lås (4).

NO

Oppbevaring

Når du ikke lenger bruker apparatet, oppbevar det bare i ladet tilstand. Oppbevaringen skal foretas tørt og kjøling. Forsikre deg om at enheten er beskyttet mot støv og andre miljøpåvirkninger.

AVFALLSBEHANDLING

Denne enheten er merket i henhold til direktiv 2012/19/EU om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Denne enheten må ikke avhendes sammen med husholdningssøppelet. Den skal enten leveres inn på et samlested for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr eller returneres til distributøren. Dette gjelder også elektriske enheter som ikke brukes privat, men for eksempel innen handel og håndverk. Hvis de ansvarlige lokale offentlige renovasjonsanleggene ikke aksepterer elektroniske enheter som ikke brukes privat, vil deres avfallsrådgivningssenter gi informasjon om miljøvennlig avhending.

Symbolet på produktet, driftsinstruksene eller emballasjen indikerer dette. Materialene kan resirkuleres iht. deres etiketter. Gjenbruk, resirkulering av materialer eller andre former av resirkulering av gamle enheter er et viktig bidrag for å beskytte miljøet.

SAMSVAR MED EU DIREKTIV 2006/66/EF



Denne elektriske enheten inneholder et li-ion-batteri. Batteriet må aldri avhendes sammen med husholdningssøppelet. Eiere av avfallsutstyr skal som hovedregel skille ut brukte batterier og oppladbare batterier som ikke er

omsluttet av avfallsutstyret fra sistnevnte, før innlevering på et innsamlingssted. Dette gjelder ikke dersom avfallsutstyret leveres inn på offentlige renovasjonsanlegg (gjenvinningssentral, gjenbruksmaterialsenter osv.) og separeres fra annet avfallsutstyr for klargjøring for gjenbruk.

Kontakt det lokale renovasjonskontoret eller forhandler for mer informasjon.

GARANTI

EFALOCK gir garanti på alle apparatdelene til elektroapparatene som ikke er utsatt for slitasje i henhold til lovfestede bestemmelser. Rettighetene i kraft av denne garantien gis kjøperen av selgeren ved siden av de lovbestemte og/eller avtalte garantikravene.

Garantitiden starter ved overlevering av apparatet. Tidspunktet for overlevering skal bevises i form av kassalapp, regning, leveringsseddel eller tilsvarende.

Garantitiden retter seg etter den lovbestemte fristen for utbedring av mangler lokalt i landet hvor apparatet er kjøpt, men dog ikke utover 2 år.

NO

Mangler som oppstår innenfor garantitiden og som meddeles skriftlig til oss innen tre uker etter forekomst, utbedres av oss vederlagsfritt etter bekreftet kontroll av riktig bruk. Reparasjoner må utføres på fabrikk, eller av en forhandler autorisert av oss. Med denne garantien kan ikke kunden fremsette krav som går ut over denne.

Mangler oppstått som følge av angitte årsaker nedenfor, utelukkes av garantien:
- misbruk eller manglende forsiktighet
- for stor belastning, feil behandling, vedlikehold eller skader pga. innvirkning utenfra
- manglende overholdelse av bruksanvisningen
- en reparasjon eller forsøk på reparasjon som ikke er utført av EFALOCK eller av en autorisert servicepartner

Hvis reparasjoner utføres innenfor rammen av garantien, overføres eierskapet av de utskiftede delene til oss.

EFALOCK er berettiget til å utbedre mangelen ved levering av et konstruksjonsmessig likeverdig apparat.

Krav fra kunden som går utover denne garantien, spesielt med hensyn til erstatning av kostnader, tap, skadeserstatning eller rett til heving, dekkes ikke. Lovbestemte eller avtalte mangelkrav berøres ikke.

Garantiytelsen forlenger ikke garantitiden.

Hvis kundeservice brukes ved en uberettiget garantireklamasjon, forbeholder vi oss retten til å belaste kunden med påberopte kostnader for dette.

Hvis det skulle finnes mangler, henvend deg til distributøren av apparatet eller EFALOCK servicepartneren i landet hvor du bor.

RESERVEDELER

Bruk utelukkende originale reservedeler, som du kan bestille hos EFALOCK servicepartneren.

FORKLARING AV SYMBOLENE PÅ NETTADAPTEREN



Beskyttelsesklasse II symbol: Driftsmidler med beskyttelsesklasse II har en forsterket eller dobbel isolering.



Hussymbol: Apparatet er bare laget for bruk innendørs.

Salg av:

EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

GARANTI

Ved reklamasjoner, garantikrav og eventuelle nødvendige reparasjoner vennligst send med denne kupongen i utfylt stand.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Kjøpsdato

Underskrift

Profesjonalny trymer do włosów EFALOCK XG-31

Dziękujemy za zakup produktu firmy EFALOCK Professional. W celu zapewnienia poprawności i bezpieczeństwa użytkowania należy uważnie przeczytać, zachować do późniejszego wglądu oraz przestrzegać instrukcji użytkowania i wskazówek bezpieczeństwa. Życzymy przyjemnej pracy z EFALOCK XG-31.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA:

Przed użyciem maszynki do strzyżenia włosów XG-31 należy sprawdzić, czy ustawione na urządzeniu napięcie zgadza się z napięciem w gniazdku elektrycznym. Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych – w szczególności jeżeli w pobliżu przebywają dzieci– należy zachować podstawowe środki ostrożności.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem: Urządzenia wolno używać wyłącznie do strzyżenia męskich włosów. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone do profesjonalnego użytku w salonie fryzjerskim.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać dokładnie wszystkie wskazówki bezpieczeństwa.

OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem:

- Po zakończeniu pracy z urządzeniem wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Urządzenie trzymać z dala od wilgoci, wody oraz innych cieczy.
- Urządzenia nie wolno używać w wannie, pod prysznicem, nad umywalką napełnioną wodą lub mając mokre ręce.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i spłukiwać wodą.
- Nie wolno używać urządzenia, które wpadło do wody. Nie dotykać urządzenia, które miało kontakt z wodą – natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

- Na czas czyszczenia, pielęgnacji i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania sieciowego.
- W przypadku pojawienia się usterki podczas ładowania lub pracy na kablu, należy natychmiast odłączyć urządzenie od prądu.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli maszynka do strzyżenia włosów, głowica tnąca, akumulator, stacja ładowania lub kabel są uszkodzone. W takim przypadku urządzenie należy natychmiast odłączyć od sieci i zwrócić się do serwisu EFALOCK.

OSTRZEŻENIE:



Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, umywalki lub innych naczyń z wodą.

OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo zranienia o głowicę tnącą:

- Przy włączonym urządzeniu nie sięgać do środka i nie chwytać za głowicę tnącą.
- Przed odłożeniem urządzenia, założeniem lub zdjęciem nasadki grzebieniowej należy wyłączyć urządzenie.

Niebezpieczeństwo połknięcia drobnych elementów:

- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Z dala od dzieci trzymać również materiały opakowaniowe, np. folię.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia:

- Urządzenie wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym zasilaczem sieciowym.
- Nie wystawiać urządzenia na dłuższy czas na działanie temperatur poniżej 0 °C lub powyżej 40 °C.
- Unikać bezpośredniego promieniowania słonecznego.
- Urządzenia nie wolno używać do innych celów niż podany.

- Naprawy wolno przeprowadzać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Nie wolno używać części zamiennych nie zalecanych lub nie zakupionych u producenta.
- Chronić przewód przyłączeniowy przed uszkodzeniem. Nie ciągnąć nigdy za przewód przyłączeniowy.
- Nie nawijać nigdy kabla podczas używania urządzenia, aby zapobiec nagrzewaniu.
- Głowica tnąca to element precyzyjny. Należy chronić ją przed uszkodzeniami.
- Nie wolno rozkładać głowicy tnącej na części.
- Nie wolno nigdy próbować usuwać zanieczyszczeń lub ciał obcych z wnętrza urządzenia za pomocą spiczastych przedmiotów.
- Chronić urządzenie, w szczególności głowicę tnącą przed zanieczyszczeniami.
- Urządzenie przechowywać w prawidłowy sposób i transportować z użyciem odpowiednich środków do transportu akumulatorów litowo-jonowych.

WSKAZÓWKA!

- Osobom (w tym dzieciom) niepełnosprawnym fizycznie lub umysłowo bądź też nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy w zakresie bezpiecznej obsługi, nie wolno użytkować niniejszego urządzenia bez nadzoru kompetentnej osoby. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

WSKAZÓWKA!

- Jako dodatkową ochronę obwodu elektrycznego łazienki zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Należy zwrócić o poradę do elektryka.

DANE TECHNICZNE

- Model: XG-31
- Nr art. 14101904
- Input: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Output: 3,5 V 1A
- Akumulator: Lithium-Stage-2
- Tryb szybkiego ładowania: 20 min.
- Czas ładowania: 90 min
- Czas pracy: do 200 min
- Wymiary (dł. x szer. x wys.): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Szerokość głowicy tnącej: 31 mm | Szerokość cięcia: 28 mm
- Ciężar: 125 g

▷ Zmiany techniczne zastrzeżone.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Trymer do włosów EFALOCK NXT
- Stacja ładowania
- Zasilacz
- Nasadki grzebieniowe: 1,5/3/4,5/6
- Szczoteczka czyszcząca
- Buteleczka z olejem
- Instrukcja obsługi

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Opis




Nasadka grzebieniowa 1,5/3/4,5/6 mm


Szczoteczka czyszcząca


Buteleczka z olejem


Zasilacz

Ładowanie akumulatora

W urządzeniu znajduje się akumulator litowo-jonowy. W chwili dostawy urządzenie nie jest gotowe do pracy na akumulatorze. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy w pełni naładować akumulator. Po kilku cyklach ładowania akumulator osiągnie swoją pełną wydajność. Po pierwszym naładowaniu urządzenie można używać bez kabla.

Ładowanie z użyciem stacji ładowania:

1. Upewnić się, że stacja ładowania stoi na równej powierzchni. Podłączyć zasilacz do stacji ładowania.
2. Podłączyć zasilacz do działającego gniazdka elektrycznego.
3. Ustawić wyłączone urządzenie na stacji ładowania.

Do ładowania urządzenia bez stacji ładowania użyć dołączonego zasilacza.

▷ Kabel zasilacza poprowadzić tak, aby nikt się o niego nie mógł potknąć.
▷ Przewód przyłączeniowy trzymać z dala od gorących powierzchni.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Nacisnąć przycisk włącznika/wyłącznika (2).

PL

Ustawienie długości cięcia

Nasadka grzebieniowa:



Wsunąć nasadkę grzebieniową w nacięcia znajdujące się po obu stronach głowicy tnącej tak, by znalazła się we właściwej pozycji. Aby zdjąć nasadkę grzebieniową, wystarczy ją nacisnąć od przodu po jednej stronie.

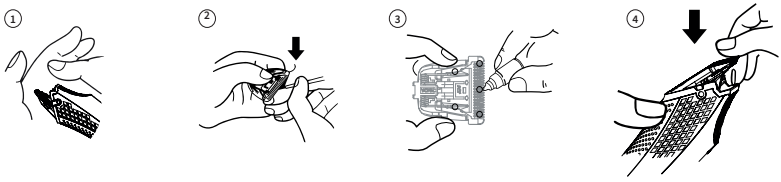
CZYSZCZENIE, PIELĘGNACJA, PRZECHOWYWANIE

▷ Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Czyszczenie urządzenia

Co jakiś czas przetrzeć urządzenie wilgotną (nie mokrą) ściereczką. Następnie wytrzeć je czystą ściereczką do sucha.

Czyszczenie głowicy tnącej



Zdejmowanie głowicy tnącej:
Przytrzymać jedną ręką maszynkę do strzyżenia włosów przednią stroną skierowaną w górę i docisnąć ostrze kciukiem w dół, jak pokazano na rysunku wyżej (1). Zabrać ostrze drugą ręką, aby nie upadło.

Konserwacja głowicy tnącej:
Docisnąć i przytrzymać wierzchnią stronę ostrza (2). Za pomocą szczoteczki czyszczącej usunąć włosy znajdujące się pomiędzy górnymi ostrzami. Przytrzymać maszynkę do strzyżenia włosów skierowaną w dół, aby zapobiec przedostaniu się oleju do silnika. Nasmarować 1-2 kroplami oleju smarowego w miejscach pokazanych na rysunku (3).

Wkładanie głowicy tnącej:
Przytrzymać jedną ręką maszynkę do strzyżenia włosów przednią stroną skierowaną w dół i założyć ostrze dolną stroną tak, by jego środek pasował do maszynki do strzyżenia włosów. Docisnąć przednią stronę ostrza tak, by uległo zablokowaniu (4).

PL

Przechowywanie

W przypadku dłuższego nieużywania urządzenia, należy je przechowywać stale w naładowanym stanie. Miejsce przechowywania powinno być chłodne i suche. Upewnić się, że urządzenie jest chronione przed zanieczyszczeniami oraz innymi czynnikami środowiskowymi.

UTYLIZACJA

Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Po upływie okresu użytkowania nie wolno wyrzucać urządzenia do zwykłego pojemnika na odpady. Należy je przekazać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub zwrócić do dystrybutora. Dotyczy to również urządzeń elektrycznych, które nie są używane w sektorze prywatnym, ale na przykład w handlu lub rzemiośle. Jeżeli właściwe lokalne publiczne zakłady utylizacji odpadów nie przyjmują urządzeń elektrycznych niestosowanych do celów prywatnych, ich centrum doradztwa w zakresie odpadów udzieli informacji na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji.

Informuje o tym symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy recyklingu zużytych urządzeń stanowią istotny wkład w ochronę środowiska.

GODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ UE 2006/66/WE



To urządzenie elektryczne zawiera akumulator litowo-jonowy. Nigdy nie wolno wyrzucać akumulatora do pojemnika na odpady bytowe. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki jego właściciele muszą co do zasady oddzielić zużyte baterie i akumulatory, które nie są dołączone

do zużytego sprzętu, od tych ostatnich. Powyższe nie obowiązuje w przypadku przekazania zużytego sprzętu do publicznego zakładu gospodarki odpadami (centrum recyklingu, centrum surowców wtórnych itp.) i oddzielenia go od innego zużytego sprzętu w celu przygotowania do ponownego wykorzystania.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z lokalnym biurem utylizacji odpadów lub sprzedawcą.

GWARANCJA

Firma EFALOCK udziela na swoje drobne urządzenia elektryczne i ich części nieulegające zużyciu ustawowej gwarancji. Prawa z tytułu gwarancji obowiązują razem z ustawowymi i/lub umownymi postanowieniami gwarancyjnymi, które przysługują kupującemu wobec sprzedawcy.

Okres gwarancji jest liczony od daty zakupu urządzenia. Data zakupu jest podana w dowodzie zakupu, który może mieć postać paragonu, faktury lub listu przewozowego, itp.

PL

Okres gwarancji zależy od ustawowego terminu rękojmi za wady, który obowiązuje w kraju nabycia urządzenia, lecz nie przekracza on 2 lat.

Wady ujawnione w okresie gwarancji i zgłoszone do nas na piśmie w ciągu trzech tygodni od ich ujawnienia, są usuwane przez nas bezpłatnie z zastrzeżeniem prawa do kontroli prawidłowego sposobu użytkowania. Naprawy muszą zostać wykonane w naszym zakładzie lub w jednym z naszych autoryzowanych serwisów. Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji klientowi nie przysługują.

Gwarancja nie obejmuje wad, które powstały na skutek:
- nieprawidłowego sposobu użytkowania lub braku dbałości
- przeciążenia, nieprawidłowej obsługi, konserwacji lub uszkodzenia przez czynniki zewnętrzne
- nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- naprawy lub próby naprawy nie przez firmę EFALOCK lub autoryzowany serwis

Części wymienione w ramach napraw gwarancyjnych stają się naszą własnością.

Firma EFALOCK jest uprawniona od usunięcia wady urządzenia w drodze wymiany na nowe.

Dalsze roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności o zwrot nakładów, strat, odszkodowanie lub prawo do odstąpienia od umowy, klientowi nie przysługują. Ustawowe lub inne umowne roszczenia z tytułu odpowiedzialności za wady pozostają nienaruszone.

Usunięcie wad nie przedłuża okresu gwarancji.

W razie złożenia nieuzasadnionej reklamacji zastrzegamy sobie prawo do obciążenia klienta kosztami obsługi reklamacji przez nasz serwis.

W razie ujawnienia się wady prosimy o kontakt ze sprzedawcą urządzenia lub serwisem EFALOCK w danym kraju.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne, które można zamówić w serwisie firmy EFALOCK.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA ZASILACZU



Symbol klasy ochronności II: Urządzenia klasy II posiadają wzmocnioną lub podwójną izolację.



Symbol domu: Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Dystrybutor:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

GWARANCJA

W przypadku reklamacji, roszczeń gwarancyjnych oraz ewentualnie koniecznych napraw proszę wypełnić kupon i go odesłać.

EFALOCK® PROFESSIONAL

data zakupu

podpis

Επαγγελματική κουρευτική μηχανή περιγράμματος XG-31

Ευχαριστούμε πολύ για την αγορά ενός προϊόντος από την εταιρεία EFALOCK Professional. Για μια σωστή και ασφαλή χρήση πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφάλειας, να τις φυλάξετε και να τις λαμβάνετε πάντα υπόψη. Ευχόμαστε να μείνετε ικανοποιημένοι και να έχετε ευχάριστη εργασία με τη συσκευή EFALOCK XG-31.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Πριν τη χρήση της μηχανής κοπής μαλλιών XG-31 πρέπει να ελέγξετε εάν η ρύθμιση ισχύος ρεύματος της συσκευής συμφωνεί με την πρίζα. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών – ιδιαίτερα όταν βρίσκονται κοντά παιδιά – πρέπει να τηρούνται τα βασικά μέτρα ασφάλειας.

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς: Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την κοπή ανθρώπινων τριχών. Η συσκευή έχει κατασκευαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση σε κομμωτήρια.

GR

Πρέπει να διαβάσετε επακριβώς όλες τις υποδείξεις ασφάλειας πριν τη χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ηλεκτροπληξία:

- Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέετε το βύσμα.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από υγρασία, νερό και άλλα υγρά.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μέσα σε μπανιέρα, στο ντους, πάνω από έναν νιπτήρα γεμάτο με νερό ή με βρεγμένα χέρια.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε σε τρεχούμενο νερό.
- Μη συνεχίζετε με τη χρήση της συσκευής εάν έχει πέσει στο νερό. Μην πιάνετε μια συσκευή που έχει έρθει σε επαφή με νερό – τραβάτε αμέσως το φις δικτύου.
- Για τον καθαρισμό, τη φροντίδα και τη συντήρηση, πρέπει η συσκευή να έχει αποσυνδεθεί από το ρεύμα.

- Εάν κατά τη διάρκεια της φόρτισης ή της λειτουργίας με ρεύμα προκύψει μια βλάβη, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η μηχανή κοπής μαλλιών, η κεφαλή κοπής, ο συσσωρευτής, ο σταθμός φόρτισης ή το καλώδιο σύνδεσης έχουν ζημιές. Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ρεύμα και ενημερώστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της EFALOCK.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλους περιέκτες με νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από την κεφαλή κοπής:

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή μην πιάνετε μέσα ή στην κεφαλή κοπής.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν την αποθέτετε κάπου ή όταν τοποθετείτε ή απομακρύνετε ένα εξάρτημα χτενίσματος.

Κατάποση μικρών τεμαχίων:

- Φυλάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Επίσης διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας όπως π.χ. τις μεμβράνες, μακριά από παιδιά.

Υλικές ζημιές:

- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με το γνήσιο τροφοδοτικό.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασίες κάτω του 0 °C ή πάνω από 40 °C.
- Αποφεύγετε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για διαφορετικό σκοπό από τον προοριζόμενο.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά τα οποία δεν συστήνονται ή δεν πωλούνται από τον πωλητή.
- Προστατεύετε το καλώδιο σύνδεσης από ζημιές. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο σύνδεσης.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο τυλιγμένο ενώ χρησιμοποιείτε τη συσκευή, ώστε να μην προκύψει αύξηση θερμοκρασίας.
- Η κεφαλή κοπής είναι ένα εξάρτημα ακριβείας. Να το προστατεύετε από ζημιές.
- Μην αποσυναρμολογείτε την κεφαλή κοπής.
- Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε σκόνες και ξένα σώματα με αιχμηρά αντικείμενα από το εσωτερικό της συσκευής.
- Προστατεύετε τη συσκευή και ιδιαίτερα την κεφαλή κοπής από συσσώρευση σκόνης.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή με σωστό τρόπο και προστατεύετέ την κατά τη μεταφορά σε κατάλληλο μεταφορικό μέσο για συσσωρευτές λιθίου-ιόντων.

GR

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), τα οποία λόγω των φυσικών, αισθητηριακών ή διανοητικών τους ικανοτήτων ή της έλλειψης εμπειρίας ή γνώσεων τους δεν είναι σε θέση να χρησιμοποιούν με ασφάλεια τη συσκευή, δεν πρέπει να την χρησιμοποιούν χωρίς επιτήρηση ή χωρίς να έχουν λάβει οδηγίες από ένα υπεύθυνο άτομο. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

- Ως επιπρόσθετη προστασία προτείνεται η εγκατάσταση μιας διάταξης προστασίας εσφαλμένου ρεύματος (FI) με ένα ρεύμα ενεργοποίησης μέτρησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου. Ρωτήστε τον εγκαταστάτη σας ώστε να σας συμβουλεύσει.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Μοντέλο: XG-31
- Κωδ. προϊόντος 14101904
- Είσοδος: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Έξοδος: 3,5 V / 1 A
- Μπαταρία ιόντων λιθίου
- Ταχεία φόρτιση: 20 λεπτά
- Χρόνος φόρτισης: 90 λεπτά
- Διάρκεια λειτουργίας: έως 200 λεπτά
- Διαστάσεις (Μ x Π x Υ): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Πλάτος κεφαλής κοπής: 31 mm | Πλάτος κοπής: 28 mm
- Βάρος: 125 g

▷ Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

ΠΑΡΑΔΟΤΕΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

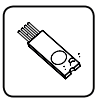
- Κουρευτική μηχανή περιγράμματος EFALOCK XG-31
- Βάση φόρτισης
- Τροφοδοτικό
- Εξαρτήματα χτένας: 1,5/3/4,5/6
- Βουρτσάκι καθαρισμού
- Φιαλίδιο λαδιού
- Οδηγίες λειτουργίας

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Περιγραφή




Εξάρτημα χτένας 1,5/3/4,5/6 mm


Βουρτσάκι καθαρισμού


Φιαλίδιο λαδιού


Τροφοδοτικό

Φόρτιση της μπαταρίας

Αυτή η συσκευή διαθέτει μια μπαταρία ιόντων λιθίου. Κατά την παράδοση, η συσκευή δεν είναι έτοιμη για λειτουργία με την μπαταρία. Φορτίστε πλήρως τη συσκευή, προτού τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Για να επιτευχθεί η πλήρης απόδοση της μπαταρίας, απαιτούνται μερικοί κύκλοι φόρτισης. Μετά την πρώτη φόρτιση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς καλώδιο.

Φόρτιση με τη βάση φόρτισης:

1. Βεβαιωθείτε ότι η βάση φόρτισης βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε τον αντάπτορα στη βάση φόρτισης.
2. Συνδέστε τον αντάπτορα σε μια πρίζα που λειτουργεί.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και συνδέστε την στη βάση φόρτισης.

Για να φορτίσετε τη συσκευή χωρίς τη βάση φόρτισης, χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο αντάπτορα ρεύματος.

▷ Τοποθετήστε το καλώδιο του τροφοδοτικού έτσι, ώστε να μην σκοντάψει κανείς.
▷ Φροντίστε το καλώδιο σύνδεσης να μην έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

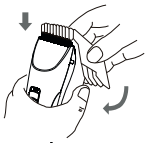
GR

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

Πατήστε το διακόπτη On/Off (2).

Ρύθμιση μήκους κοπής

Προσαρτώμενη χτένα:



Σπρώξτε το εξάρτημα χτένας στις δύο πλαϊνές εγκοπές της κεφαλής κοπής μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του. Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα χτένας, πιέστε από εμπρός μία από τις δύο πλευρές του.

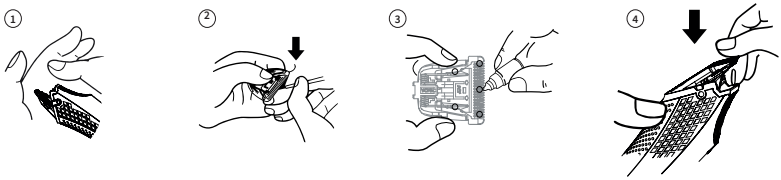
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

▷ Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιείται και να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος.

Καθαρισμός της συσκευής

Σκουπίζετε τη συσκευή περιστασιακά με ένα νοτισμένο (όχι βρεγμένο) πανί. Στη συνέχεια, στεγνώστε με ένα καθαρό πανί.

Καθαρισμός της κεφαλής κοπής



Αφαίρεση της κεφαλής κοπής:
Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με το ένα χέρι με την μπροστινή πλευρά στραμμένη προς τα επάνω και πιέστε τη λεπίδα με τον αντίχειρα προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην επάνω εικόνα (1). Κρατήστε τη λεπίδα με το άλλο χέρι, ώστε να μην πέσει κάτω.

Συντήρηση της κεφαλής κοπής:
Πατήστε και κρατήστε την επάνω πλευρά της λεπίδας (2). Χρησιμοποιήστε το βουρτσάκι καθαρισμού, για να απομακρύνετε τις τρίχες ανάμεσα στις επάνω λεπίδες. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με κλίση προς το δάπεδο, ώστε να μην τρέξει λάδι στο μοτέρ. Εφαρμόστε 1-2 σταγόνες λιπαντικού λαδιού στα σημεία που φαίνονται στην εικόνα (3).

Τοποθέτηση της κεφαλής κοπής:
Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με το ένα χέρι με την μπροστινή πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και τοποθετήστε την κάτω πλευρά της λεπίδας έτσι, ώστε το μέσο της να εφαρμόζει στην κουρευτική μηχανή. Πατήστε την μπροστινή πλευρά της λεπίδας προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της (4).

GR

Αποθήκευση

Εάν δεν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε την μόνο αφού τη φορτίσετε. Η αποθήκευση πρέπει να γίνεται σε δροσερό μέρος χωρίς υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι προστατευμένη από τη σκόνη και από άλλους περιβαλλοντικούς παράγοντες.

ΔΙΑΘΕΣΗ



Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτή η ηλεκτρική συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον κάδο υπολειμματικών απορριμμάτων στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Θα πρέπει είτε να μεταφερθεί σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είτε να επιστραφεί στον διανομέα. Αυτό ισχύει και για ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιήθηκαν για τελευταία φορά σε μη ιδιωτικούς χώρους, π.χ. στο εμπόριο. Εάν η αποδοχή μη ιδιωτικών ηλεκτρικών συσκευών έχει αποκλειστεί από τις αρμόδιες τοπικές δημόσιες εγκαταστάσεις διάθεσης αποβλήτων, το συμβουλευτικό κέντρο αποβλήτων θα παρέχει

πληροφορίες σχετικά με τη φιλική προς το περιβάλλον διάθεση. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο στο προϊόν, τις οδηγίες χρήσης ή τη συσκευασία. Τα υλικά είναι ανακυκλώσιμα σύμφωνα με την επισήμανσή τους. Η επαναχρησιμοποίηση, η ανακύκλωση ή άλλες μορφές ανάκτησης των παλαιών συσκευών συμβάλλουν σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2006/66/ΕΚ ΤΗΣ ΕΕ



Αυτή η ηλεκτρική συσκευή περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να απορρίπτεται στον κάδο υπολειμματικών απορριμμάτων. Κατά κανόνα, οι ιδιοκτήτες παλαιών συσκευών πρέπει να διαχωρίζουν τις παλαιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περικλείονται από την παλαιά συσκευή πριν τις παραδώσουν σε ένα σημείο συλλογής. Αυτό δεν ισχύει εάν οι παλαιές συσκευές απορρίπτονται σε δημόσιες εγκαταστάσεις διάθεσης αποβλήτων (κέντρο ανακύκλωσης

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η EFALOCK παρέχει για τις μικρές της ηλεκτρικές συσκευές τη νόμιμη εγγύηση για όλα τα εξαρτήματα συσκευών που δεν υπόκεινται σε φθορά. Τα δικαιώματα από αυτή την εγγύηση είναι συμπληρωματικά στις νόμιμες ή/και συμβατικές απαιτήσεις εγγύησης που δικαιούται ο αγοραστής έναντι του πωλητή.

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινάει με την παράδοση της συσκευής. Η χρονική στιγμή της παράδοσης πρέπει να αποδεικνύεται μέσω υποβολής της απόδειξης ταμείου, του τιμολογίου, του δελτίου παράδοσης ή παρόμοιου εγγράφου.

GR

Η περίοδος εγγύησης συμμορφώνεται με τη διάρκεια της νόμιμης προθεσμίας παραγραφής πραγματικών ελαττωμάτων του δικαίου της εκάστοτε χώρας στην οποία αποκτήθηκε η συσκευή, ωστόσο όχι περισσότερο από 2 έτη.

Ελλείψεις οι οποίες προκύπτουν εντός του χρόνου εγγύησης και για τις οποίες έχουμε ενημερωθεί εγγράφως εντός τριών εβδομάδων μετά την εμφάνισή τους, διορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση κατόπιν ελέγχου αναφορικά με τη σωστή χρήση. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται στο εργοστάσιο μας ή σε ένα εξουσιοδοτημένο από εμάς σημείο πώλησης. Δεν υφίστανται περαιτέρω απαιτήσεις του πελάτη από αυτή την εγγύηση.

Αποκλείονται από την εγγύηση ελλείψεις που προκύπτουν από:
- λανθασμένη χρήση ή έλλειψη επιμέλειας
- υπερβολική επιβάρυνση, ακατάλληλο χειρισμό, συντήρηση ή ζημιές λόγω εξωτερικών επιδράσεων
- μη τήρηση των οδηγιών χρήσης
- μια επισκευή ή απόπειρα επισκευής η οποία δεν διεξήχθη από την EFALOCK ή εξουσιοδοτημένο συνεργάτη του σέρβις

Εάν διεξαχθούν επισκευές στα πλαίσια μιας εγγύησης, τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περνούν στην ιδιοκτησία μας.

Η EFALOCK έχει δικαίωμα αντιμετώπισης της έλλειψης μέσω παράδοσης μιας συσκευής ισότιμης κατασκευής.

Δεν υφίστανται περαιτέρω απαιτήσεις του πελάτη από αυτή την εγγύηση, ιδιαίτερα για επιστροφή δαπανών, μείωση, αποζημίωση ή το δικαίωμα υπαναχώρησης. Νόμιμα ή λοιπά συμβατικά δικαιώματα λόγω ελαττωμάτων δεν επηρεάζονται.

Η παροχή εγγυήσεων δεν παρατείνει το χρόνο εγγύησης.

Εάν προκύψει αδικαιολόγητη απαίτηση εγγύησης έναντι του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας, διατηρούμε το δικαίωμα χρέωσης του πελάτη με τις σχετικές προκύπτουσες δαπάνες.

Εάν έχουν προκύψει ελλείψεις μπορείτε να απευθυνθείτε στον διανομέα της συσκευής ή στον συνεργάτη του σέρβις της EFALOCK στη χώρα σας.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά τα οποία μπορείτε να παραγγείλετε στον συνεργάτη του σέρβις της EFALOCK.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ



Σύμβολο Κατηγορίας προστασίας II: Μέσα λειτουργίας με κατηγορία προστασίας II έχουν ενισχυμένη ή διπλή μόνωση.



Σύμβολο οικίας: Η συσκευή έχει κατασκευαστεί μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Διάθεση μέσω:

EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

GR

ΕΓΓΥΗΣΗ

Σε περίπτωση παραπόνων, αξιώσεων βάσει εγγύησης και τυχόν αναγκαίων επισκευών, στείλτε αυτό το κουπόνι πλήρως συμπληρωμένο.

EFALOCK® PROFESSIONAL

Ημερομηνία αγοράς

Υπογραφή

EFALOCK Profesionálny kontúrovací strojček XG-31

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti EFALOCK Professional. Kvôli správnemu a bezpečnému používaniu si dôkladne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny. Návod uschovajte a v prípade potreby sa ním vždy riaďte. Želáme Vám veľa radosti a príjemnú prácu s Vašim zastrihávačom vlasov EFALOCK XG-31.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Pred použitím zastrihávača vlasov XG-31 skontrolujte, či sa nastavenie intenzity prúdu prístroja zhoduje so zásuvkou. Pri používaní elektrických prístrojov – najmä ak sa v blízkosti zdržiavajú deti – sa musia dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.

Použitie v súlade s určením: Prístroj sa smie používať výlučne na strihanie ľudských vlasov. Prístroj je určený len na použitie v interiéri. Prístroj bol vyvinutý pre profesionálne použitie v kaderníckych salónoch.

Pred použitím si dôkladne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny.

OPATRNE!

Úraz elektrickým prúdom:

- Po použití prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Prístroj nevystavujte vlhkosti, vode a iným tekutinám.
- Prístroj sa nesmie používať vo vani, v sprche, nad umývadlom s napustenou vodou alebo s mokrými rukami.
- Prístroj neponárajte pod vodu ani ho neoplachujte vodou.
- Ak prístroj spadne do vody, viac ho nepoužívajte. Prístroja, ktorý prišiel do kontaktu s vodou, sa nedotýkajte – okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Kvôli čisteniu, ošetrovaniu a údržbe sa prístroj musí odpojiť od elektrickej siete.

- Ak sa počas nabíjania alebo prevádzke na kábel vyskytne chyba, prístroj okamžite odpojte od napájania.
- Prístroj nepoužívajte, ak zastrihávač vlasov, strihacia hlava, akumulátor, nabíjacia stanica alebo pripájací kábel sú poškodené. Prístroj okamžite odpojte od siete a informujte zákaznícky servis spoločnosti EFALOCK.

VAROVANIE:



Tento prístroj nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel alebo iných nádob naplnených vodou.

OPATRNE!

Nebezpečenstvo poranenia strihacou hlavou:

- Pri zapnutom prístroji nesiahajte do strihacej hlavy alebo na strihaciu hlavu.
- Prístroj vypnite, keď ho odkladáte alebo keď nasadzujete alebo skladáte hrebeňový nadstavec.

Prehltnutie malých dielov:

- Prístroj uschovajte mimo dosahu detí. Obalový materiál, napr. fólie, tiež uschovajte mimo dosahu detí.

Materiálne škody:

- Prístroj sa smie používať len s originálnym sieťovým adaptérom.
- Prístroj nevystavujte dlhšiu dobu teplotám pod 0 °C ani teplotám nad 40 °C.
- Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj sa nesmie používať na iný ako určený účel.
- Opravy smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.
- Nepoužívajte žiadne náhradné diely, ktoré Vám neodporučil alebo nepredal Váš predajca.

- Chráňte pripájací kábel pred poškodením. Nikdy neťahajte za pripájací kábel.
- Počas používania prístroja nikdy nenechávajte kábel zvinutý, aby nedochádzalo k tvorbe tepla.
- Strihacia hlava je presný diel. Chráňte ju pred poškodeniami.
- Strihaciu hlavu nerozkladajte.
- Nikdy sa nepokúšajte odstraňovať prach a cudzie predmety zvnútra zariadenia s pomocou špicatého predmetu.
- Chráňte prístroj, najmä strihaciu hlavu, pred pôsobením prachu.
- Prístroj správne skladujte a pri preprave ho chráňte v puzdre vhodnom na prepravu lítium-iónových batérií.

UPOZORNENIE!

- Osoby (vrátane detí), ktoré na základe ich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo ich neskúsenosti či neznalosti nie sú schopné bezpečne používať prístroj, nesmú tento prístroj používať bez dozoru alebo poučenia zodpovednou osobou. Deti musia byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nebudú hrať s prístrojom.

UPOZORNENIE!

- Ako dodatočná ochrana sa odporúča montáž prúdového chrániča s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA do elektrického obvodu kúpeľne. Poraďte sa so svojím elektroinštalatérom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Model: XG-31
- Č. výr. 14101904
- Vstup: 100-240 V 50/60 Hz 200 mA | Výstup: 5V 1200mA
- Akumulátor: lítium-fázový
- Rychlonabíjanie: 20 min.
- Čas nabíjania: 90 min.
- Doba prevádzky: až do 200 min.
- Rozmery (D × Š × V): 15,4 cm x 3,1 cm x 3,5 cm
- Šírka strihacej hlavy: 31 mm | Šírka strihania: 28 mm
- Hmotnosť: 125 g

▷ Technické zmeny sú vyhradené.

ROZSAH DODÁVKY

- Kontúrovací strojček EFALOCK XG-31
- Nabíjacia stanica
- Sieťový adaptér
- Hrebeňové nadstavce: 1,5/3/4,5/6
- Čistiaca kefa
- Fľaša s olejom
- Návod na použitie

OBSLUHA PRÍSTROJA

Popis




Hrebeňový nadstavec 1,5/3/4,5/6 mm


Čistiaca kefa


Fľaša s olejom


Sieťový adaptér

Nabíjanie akumulátora

V tomto prístroji sa nachádza lítium-iónový akumulátor. Pri dodaní nie je prístroj ešte pripravený na akumulátorovú prevádzku. Pred prvým použitím prístroj úplne nabite. Akumulátor dosiahne plný výkon až po niekoľkých nabíjacích cykloch. Po prvom nabití je prístroj možné používať bez kábla.

Nabíjanie s nabíjacou stanicou:

1. Postarajte sa, aby nabíjacia stanica bola umiestnená na rovnom povrchu. Pripojte adaptér k nabíjacej stanici.
2. Pripojte adaptér do funkčnej zásuvky.
3. Pripojte vypnutý prístroj k nabíjacej stanici.

Pre nabíjanie prístroja bez nabíjacej stanice použite dodaný sieťový adaptér.

▷ Položte kábel sieťového adaptéra tak, aby oň nikto nezakopol.
▷ Pripájací kábel držte mimo dosahu horúcich povrchov.

Zapnutie a vypnutie prístroja

Stlačte tlačidlo ZAP/VYP (2).

SK

Nastavenie dĺžky strihania

Nadstavcový hrebeň:



Nasuňte hrebeňový nadstavec do výrezov, ktoré sa nachádzajú na oboch stranách strihacej hlavy tak, kým pevne nedrží. Pre odobratie zatlačte spredu na jednu zo strán hrebeňového nadstavca.

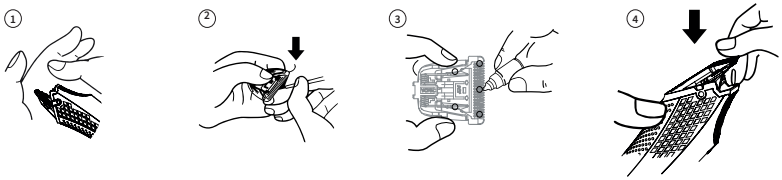
ČISTENIE, OŠETROVANIE, SKLADOVANIE

▷ Pred vykonaním údržby vypnite prístroj a odpojte ho od elektrickej siete.

Čistenie prístroja

Prístroj príležitostne utriete navlhčenou (nie mokrou) handrou. Následne ho utrite dosucha s čistou handrou.

Čistenie strihacej hlavy



Odobratie strihacej hlavy:
Podržte zastrihávač vlasov jednou rukou s prednou stranou smerom nahor a palcom zatlačte čepeľ nadol, ako je znázornené na obrázku hore (1). Uchopte čepeľ do druhej ruky, aby nespadla na zem.

Údržba strihacej hlavy:
Stlačte a podržte hornú stranu čepele (2). Použite čistiace kefu na odstránenie vlasov medzi hornými čepeľami. Držte zastrihávač vlasov naklonený smerom k zemi, aby ste zabránili vtečeniu oleja do motora. Aplikujte 1-2 kvapky mazacieho oleja na miesta znázornené na obrázku (3).

Nasadenie strihacej hlavy:
Držte zastrihávač vlasov jednou rukou s prednou stranou smerom nadol a umiestnite spodnú stranu čepele tak, aby jej stred pasoval na zastrihávač vlasov. Zatlačte prednú stranu čepele nadol, kým nezapadne na miesto (4).

SK

Skladovanie

Ak prístroj nebudete dlhšie používať, uschovajte ho len v nabitom stave. Prístroj uschovajte na chladnom a suchom mieste. Zabezpečte, aby bol prístroj chránený pred prachom a iným vplyvmi prostredia.

DISPOZÍCIA

Tento spotrebič je označený v súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Tento elektrický spotrebič sa po skončení životnosti nesmie vyhadzovať do odpadkového koša. Mal by sa odovzdať na zbernom mieste pre odpadové elektrické a elektronické zariadenia alebo odovzdať distribútorovi. To platí aj pre elektrické spotrebiče, ktoré sa naposledy používali v iných ako súkromných priestoroch, napr. v obchode alebo živnosti. Ak miestne príslušné verejné zariadenia na likvidáciu odpadu vylúčili príjem nesúkromných elektrospotrebičov, ich poradenské centrum pre odpady poskytne informácie o ekologickej likvidácii. Je to uvedené symbolom na výrobku, v návode na obsluhu alebo na obale. Materiály sú recyklovateľné v súlade s ich označením. Opätovné použitie, recyklácia alebo iné formy zhodnotenia starých spotrebičov významne prispievajú k ochrane životného prostredia

SÚLAD SO SMERNICOU EÚ 2006/66/ES



Tento elektrický spotrebič obsahuje lítium-iónovú batériu. Batéria sa nikdy nesmie vyhadzovať do koša na zvyškový odpad. Majitelia starých spotrebičov musia použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú priložené k starému spotrebiču, spravidla oddeliť pred ich odovzdaním na zbernom mieste. To neplatí, ak sa vyradené spotrebiče likvidujú vo verejných zariadeniach na likvidáciu odpadu (recyklačné strediská).

ZÁRUKA

Spoločnosť EFALOCK poskytuje na svoje malé elektrospotrebiče zákonnú záruku na všetky diely zariadenia nepodliehajúce opotrebovaniu. Práva z tejto záruky platia spolu so zákonnými a/alebo zmluvnými nárokmi na záruku, ktoré prináležia kupujúcemu voči predajcovi.

Záručná doba začína plynúť odovzdaním zariadenia. Čas odovzdania je potrebné preukázať predložením pokladničného dokladu, faktúry, dodacieho listu alebo podobného dokumentu či dokladu.

Záručná doba je stanovená podľa doby trvania zákonnej premlčacej lehoty na materiálové vady vnútroštátneho práva konkrétneho štátu, kde bolo zariadenie zakúpené, nie však dlhšie ako na 2 roky.

Vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe a ktoré nám budú písomne oznámené do troch týždňov od ich vzniku, odstránime na vlastné náklady, pričom si vyhradzujeme kontrolu ohľadom používania na stanovený účel. Opravy sa musia vykonať v našom závode alebo na niektorom, nami autorizovanom, predajnom mieste. Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky nevyplývajú.

SK

Záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré vznikli:
- nesprávnym použitím alebo nedostatočnou údržbou,
- nadmerným zaťažovaním, nesprávnou obsluhou, údržbou alebo poškodením prostredníctvom externých vplyvov,
- nedodržaním návodu na použitie,
- opravou alebo pokusom o opravu, ktoré neboli vykonané spoločnosťou EFALOCK alebo autorizovaným servisným partnerom.

V prípade, že opravy sú vykonané v záručnej dobe, vymenené diely prechádzajú do nášho vlastníctva.

Spoločnosť EFALOCK je oprávnená napraviť vadu dodaním rovnakého zariadenia.

Ďalšie nároky zákazníka z tejto záruky, najmä na náhradu nákladov, zníženie, náhradu škody alebo právo na odstúpenie neexistujú. Zákonné alebo iné zmluvné nároky na materiálové vady zostávajú nedotknuté.

Poskytnutie záručných plnení nepredlžuje záručnú dobu.

Ak si zákazník bude u našej služby zákazníkom nárokovať neoprávnenú záručnú reklamáciu, vyhradzujeme si právo vyúčtovať mu náklady, ktoré týmto vzniknú.

Ak sa vyskytnú vady, obráťte sa na predajcu zariadenia príp. na servisného partnera EFALOCK vo Vašej krajine.

NÁHRADNÉ DIELY

Používajte výlučne originálne náhradné diely, ktoré si môžete objednať u servisného partnera EFALOCK.

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA SIEŤOVOM ADAPTÉRI



Symbol triedy ochrany II: Pracovné prostriedky s triedou ochrany II majú zosilnenú alebo dvojitú izoláciu.



Symbol domu: Prístroj je určený len na použitie v interiéri.

Distribútor:
EFALOCK
Professional Tools GmbH
P.O. Box 9261
D – 97092 Würzburg, Germany
E-Mail: info@efalock.de

MADE IN PRC

ZÁRUKA

V prípade reklamácie, nárokov vyplývajúcich zo záruky a prípadných potrebných opráv pošlite tento ústrižok s úplným zápisom.



EFALOCK® PROFESSIONAL

Dátum kúpy

Podpis


FR